

# Uradni list

## Evropske unije

C 145



Slovenska izdaja

### Informacije in objave

Zvezek 54

14. maj 2011

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
IV <i>Informacije</i>		
INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE		
<b>Sodišče Evropske unije</b>		
2011/C 145/01	Zadnja objava Sodišča Evropske unije v <i>Uradnem listu Evropske unije</i> UL C 139, 7.5.2011 .....	1
V <i>Objave</i>		
SODNI POSTOPKI		
<b>Sodišče</b>		
2011/C 145/02	Zadeva C-385/08: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 22. decembra 2010 – Evropska komisija proti Republiki Poljski (Neizpolnitev obveznosti — Pristop novih držav — Dovoljenja za promet z generičnimi zdravili referenčnega zdravila — Pogoje odločbe o dovoljenju za promet s farmacevtskimi proizvodi — Kršitev <i>acquisa</i> ) .....	2

**SL**

 Cena:  
3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2011/C 145/03	Zadeva C-27/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Administrativen sad Sofia-grad (Bolgarija) 17. januarja 2011 – Anton Vinkov proti Načelnik Administrativno-nakazatelna dejnost	3
2011/C 145/04	Zadeva C-32/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága (Magyar Köztársaság) 21. januarja 2011 – Allianz Hungária Biztosító Zrt., Generali-Providencia Biztosító Zrt., Gépjármű Márkakereskedők Országos Szövetsége, Magyar Peugeot Márkakereskedők Biztosítási Alkusz Kft., Paragon-Alkusz Zrt. (mint a Magyar Opelkereskedők Bróker Kft. jogutódja) proti Gazdasági Versenyhivatal	4
2011/C 145/05	Zadeva C-40/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg (Nemčija) 28. januarja 2011 – Yoshikazu Iida proti Stadt Ulm	4
2011/C 145/06	Zadeva C-44/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) 31. januarja 2011 – Finanzamt Frankfurt am Main V-Höchst proti Deutsche Bank AG	6
2011/C 145/07	Zadeva C-49/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberlandesgericht Wien (Avstrija) 3. februarja 2011 – Content Services Ltd proti Bundesarbeitskammer	6
2011/C 145/08	Zadeva C-56/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberlandesgericht Düsseldorf (Nemčija) 8. februarja 2011 – Raiffeisen-Waren-Zentrale Rhein-Main e.G. proti Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH	7
2011/C 145/09	Zadeva C-62/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hessischen Landessozialgericht, Darmstadt (Nemčija) 10. februarja 2011 – Land Hessen, vertreten durch das Regierungspräsidium Gießen proti Florence Feyerbacher	7
2011/C 145/10	Zadeva C-68/11: Tožba, vložena 16. februarja 2011 – Evropska komisija proti Italijanski republiki	8
2011/C 145/11	Zadeva C-69/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Rechtbank van eerste aanleg te Brugge (Belgija) 16. februarja 2011 – Connoisseur Belgium BVBA proti Belgische Staat	8
2011/C 145/12	Zadeva C-83/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London (Združeno kraljestvo) 22. februarja 2011 – Secretary of State for the Home Department proti Muhammad Sazzadur Rahman, Fazly Rabby Islam, Mohibullah Rahman	9
2011/C 145/13	Zadeva C-84/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je Korkein hallinto-oikeus (Finska) vložilo 24. februarja 2011 – Marja-Liisa Susisalo, Olli Tuomaala, Merja Ritala	9
2011/C 145/14	Zadeva C-85/11: Tožba, vložena 24. februarja 2011 – Evropska komisija proti Irski	10
2011/C 145/15	Zadeva C-86/11: Tožba, vložena 24. februarja 2011 – Evropska komisija proti Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska	11



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2011/C 145/16	Zadeva C-98/11 P: Pritožba, ki jo je Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG vložila 1. marca 2011 zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 17. decembra 2010 v zadevi T-336/08, Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) ...	11
2011/C 145/17	Zadeva C-100/11 P: Pritožba, ki sta jo Helena Rubinstein in L'Oréal vložila 2. marca 2011 zoper sodbo Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 16. decembra 2010 v zadevi T-345/08, Helena Rubinstein SNC in L'Oréal SA proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) in Allergan, Inc. ....	12
2011/C 145/18	Zadeva C-103/11 P: Pritožba, ki jo je Evropska komisija vložila 2. marca 2011 zoper sodbo Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 16. decembra 2010 v zadevi T-19/07, Systran in Systran Luxembourg proti Komisiji .....	13
2011/C 145/19	Zadeva C-108/11: Tožba, vložena 2. marca 2011 – Evropska komisija proti Irski .....	13
2011/C 145/20	Zadeva C-117/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je dne 4. marca 2011 vložilo Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (Združeno kraljestvo) – Purple Parking Ltd in Airparks Services Ltd proti The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs .....	14
2011/C 145/21	Zadeva C-118/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Administrativen sad Varna (Bolgarija) 7. marca 2011 – EON ASET MENIDŽMĀNT OOD proti Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenie na izplnenieto“ .....	15
2011/C 145/22	Zadeva C-119/11: Tožba, vložena 4. marca 2011 – Evropska komisija proti Francoski republiki ....	16
2011/C 145/23	Zadeva C-120/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale di Santa Maria Capua Vetere (Italija) 7. marca 2011 – Kazenski postopek zoper Yeboaha Kwadwo .....	17
2011/C 145/24	Zadeva C-123/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Korkein hallinto-oikeus (Finska) 9. marca 2011 – A Oy .....	17
2011/C 145/25	Zadeva C-129/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Administrativen Sad Varna (Bolgarija) 14. marca 2011 – Provadiinvest OOD proti Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenie na izplnenieto“ .....	17
<b>Splošno sodišče</b>		
2011/C 145/26	Zadeva T-375/06: Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – Viega proti Komisiji („Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Industrija pribora (fitingov) iz bakra in bakrenih zlitin — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Sodelovanje pri kršitvi — Obveznost obrazložitve — Globe — Upošteveni promet — Olajševalne okoliščine“) .....	19



2011/C 145/27	Zadeva T-376/06: Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – Legris Industries proti Komisiji (Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Industrija pribora (fitingov) iz bakra in bakrenih zlitin — Odločba, s katero je bila ugotovljena kršitev člena 81 ES — Odgovornost za kršitev) ..... 19	19
2011/C 145/28	Zadeva T-377/06: Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – Comap proti Komisiji („Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Industrija pribora (fitingov) iz bakra in bakrenih zlitin — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Trajanje sodelovanja pri kršitvi — Globe — Določitev izhodiščnega zneska globe — Sorazmernost“) ..... 19	19
2011/C 145/29	Zadeva T-378/06: Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – IMI in drugi proti Komisiji („Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Industrija pribora (fitingov) iz bakra in bakrenih zlitin — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Globe — Upošteven promet — Obvestilo o ugodni obravnavi — Smernice o načinu določanja glob — Enako obravnavanje“) ..... 20	20
2011/C 145/30	Zadeva T-379/06: Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – Kaimer in drugi proti Komisiji („Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Industrija pribora (fitingov) iz bakra in bakrenih zlitin — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Pravica do obrambe — Sodelovanje pri kršitvi — Trajanje kršitve — Globe — Olajševalne okoliščine — Sorazmernost — Enako obravnavanje“) ..... 20	20
2011/C 145/31	Zadeva T-381/06: Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – FRA.BO proti Komisiji („Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Industrija pribora (fitingov) iz bakra in bakrenih zlitin — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Globe — Obvestilo o ugodni obravnavi — Smernice za izračun glob — Olajševalne okoliščine — Imuniteta pred globami — Legitimno pričakovanje — Enako obravnavanje“) ..... 21	21
2011/C 145/32	Zadeva T-382/06: Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – Tomkins proti Komisiji (Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Industrija pribora (fitingov) iz bakra in bakrenih zlitin — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Odgovornost za kršitveno ravnanje — Trajanje kršitve) ..... 21	21
2011/C 145/33	Zadeva T-384/06: Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – IBP in International Building Products France proti Komisiji (Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Industrija pribora (fitingov) iz bakra in bakrenih zlitin — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Trajanje sodelovanja pri kršitvi — Globe — Obteževalne okoliščine) ..... 22	22
2011/C 145/34	Zadeva T-385/06: Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – Aalberts Industries in drugi proti Komisiji (Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Industrija pribora (fitingov) iz bakra in bakrenih zlitin — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Enotna in trajajoča kršitev — Sodelovanje pri kršitvi) ..... 22	22
2011/C 145/35	Zadeva T-386/06: Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – Pegler proti Komisiji (Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Industrija pribora (fitingov) iz bakra in bakrenih zlitin — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Odgovornost za kršitveno ravnanje — Globe — Odvračalni učinek) ..... 23	23



2011/C 145/36	Zadeva T-214/07: Sodba Splošnega sodišča z dne 31. marca 2011 – Grčija proti Komisiji (EKUJS — Jamstveni oddelek — Izdatki, ki so izvzeti iz financiranja Skupnosti — Poljščine — Posebni ukrepi za določene kmetijske pridelke v korist manjših otokov Egejskega morja) .....	23
2011/C 145/37	Zadeva T-117/08: Sodba Splošnega sodišča z dne 31. marca 2011 – Italija proti EESO (Jezikovna ureditev — Razpis prostega delovnega mesta za zaposlitev generalnega sekretarja EESO — Objava v treh uradnih jezikih — Informacije o razpisu prostega delovnega mesta — Objava v vseh uradnih jezikih — Ničnostna tožba — Dopustnost — Člena 12 ES in 290 ES — Člen 12 Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev — Uredba št. 1) .....	23
2011/C 145/38	Združeni zadevi T-443/08 in T-455/08: Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – Freistaat Sachsen in drugi proti Komisiji (Državne pomoči — Pomoč letališču Leipzig Halle — Financiranje naložb za gradnjo nove južne steze — Odločba o združljivosti pomoči s skupnim trgom — Ničnostna tožba — Neobstoj pravnega interesa — Nedopustnost — Pojem podjetje — Pojem gospodarska dejavnost — Letališka infrastruktura) .....	24
2011/C 145/39	Zadeva T-33/09: Sodba Splošnega sodišča z dne 29. marca 2011 – Portugalska proti Komisiji (Neizvršitev sodbe Sodišča, s katero je bila ugotovljena neizpolnitev obveznosti države — Denarna kazen — Zahteva za plačilo — Razveljavitev sporne zakonodaje) .....	24
2011/C 145/40	Zadeva T-54/09: Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – XXXLutz Marken proti UUNT – Natura Selection (Linea Natura Natur hat immer Stil) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti Linea Natura Natur hat immer Stil — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti natura selection — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Podobnost znakov — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009“) .....	25
2011/C 145/41	Zadeva T-149/09: Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – Dover proti Parlamentu (Pravilnik o stroških in nadomestilih poslancev Evropskega parlamenta — Nadzor uporabe nadomestil — Dodatek za parlamentarno pomoč — Upravičenost stroškov — Povračilo neupravičeno prejetih zneskov) .....	25
2011/C 145/42	Zadeva T-184/09: Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – Grčija proti Komisiji („EKUJS — Jamstveni oddelek — Izdatki, izključeni iz financiranja Skupnosti — Skupna ureditev trgov za sladkor — Člen 8(1) Uredbe (ES) št. 1663/95 in člen 11(1) in (2) Uredbe (ES) št. 885/2006 — Ocena tveganja nastanka finančne škode za EKUJS — Načelo sorazmernosti“) .....	26
2011/C 145/43	Zadeva T-419/09: Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – Cybergun proti UUNT – Umarex Sportwaffen (AK 47) („Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Besedna znamka Skupnosti AK 47 — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisni značaj — Člena 7(1)(c) in 52(1)(a) Uredbe (ES) št. 207/2009“) .....	26
2011/C 145/44	Zadeva T-503/09: Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 — Cybergun proti UUNT – Umarex Sportwaffen (AK 47) („Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Besedna znamka Skupnosti AK 47 — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisni značaj — Člena 7(1)(c) in 52(1)(a) Uredbe (ES) št. 207/2009“) .....	26



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2011/C 145/45	Zadeva T-14/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – CheckMobile proti UUNT (carcheck) („Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti carcheck — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisni značaj — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009“) ..... 27	27
2011/C 145/46	Zadeve T-139/10, od T-280/10 do T-285/10 in od T-349/10 do T-352/10: Sklep Splošnega sodišča z dne 21. marca 2011 – Milux proti UUNT (REFLUXCONTROL in drugi) („Znamka Skupnosti — Zastopanje tožeče stranke po odvetniku, ki ni tretja oseba — Nedopustnost“) ..... 27	27
2011/C 145/47	Zadeva T-175/10: Sklep Splošnega sodišča z dne 21. marca 2011 – Milux proti UUNT (FERTILTYINVIVO) („Znamka Skupnosti — Zastopanje tožeče stranke po odvetniku, ki ni tretja oseba — Nedopustnost“) ..... 28	28
2011/C 145/48	Zadeva T-100/11: Tožba, vložena 17. februarja 2011 – MSE Pharmazeutika proti UUNT – Merck Sharp & Dohme (SINAMIT) ..... 28	28
2011/C 145/49	Zadeva T-112/11: Tožba, vložena 23. februarja 2011 – Schutzgemeinschaft Milch und Milcherzeugnisse proti Komisiji ..... 29	29
2011/C 145/50	Zadeva T-113/11: Tožba, vložena 23. februarja 2011 – Schutzgemeinschaft Milch und Milcherzeugnisse proti Komisiji ..... 30	30
2011/C 145/51	Zadeva T-125/11: Tožba, vložena 28. februarja 2011 – Centre national de la recherche scientifique proti Komisiji ..... 31	31
2011/C 145/52	Zadeva T-149/11: Tožba, vložena 11. marca 2011 – GS proti Parlamentu in Svetu ..... 31	31
2011/C 145/53	Zadeva T-151/11: Tožba, vložena 11. marca 2011 – Telefónica de España in Telefónica Móviles España proti Komisiji ..... 32	32
2011/C 145/54	Zadeva T-159/11: Tožba, vložena 10. marca 2011 – Marszałkowski proti UUNT – Mar-Ko Fleischwaren (WALICHNOWY MARKO) ..... 33	33
2011/C 145/55	Zadeva T-166/11: Tožba, vložena 17. marca 2011 – Häfele proti UUNT (Infront) ..... 33	33
2011/C 145/56	Zadeva T-167/11: Tožba, vložena 15. marca 2011 – Centre national de la recherche scientifique proti Komisiji ..... 34	34
2011/C 145/57	Zadeva T-170/11: Tožba, vložena 17. marca 2011 – Rivella International proti UUNT – Baskaya di Baskaya & C. (BASKAYA) ..... 34	34
2011/C 145/58	Zadeva T-171/11: Tožba, vložena 21. marca 2011 – Hopf proti UUNT (Clampflex) ..... 35	35



## IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE  
UNIJE

## SODIŠČE EVROPSKE UNIJE

(2011/C 145/01)

**Zadnja objava Sodišča Evropske unije v Uradnem listu Evropske unije**

UL C 139, 7.5.2011

**Prejšnje objave**

UL C 130, 30.4.2011

UL C 120, 16.4.2011

UL C 113, 9.4.2011

UL C 103, 2.4.2011

UL C 95, 26.3.2011

UL C 89, 19.3.2011

Ti teksti so na voljo na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

## V

(Objave)

## SODNI POSTOPKI

## SODIŠČE

**Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 22. decembra 2010 –  
Evropska komisija proti Republiki Poljski**(Zadeva C-385/08) <sup>(1)</sup>**(Neizpolnitev obveznosti — Pristop novih držav — Dovoljenja  
za promet z generičnimi zdravili referenčnega zdravila —  
Pogojne odločbe o dovoljenju za promet s farmacevtskimi  
proizvodi — Kršitev *acquisa*)**

(2011/C 145/02)

Jezik postopka: poljščina

**Stranke**Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: M. Šimerdová in  
K. Herrmann, zastopnika)Tožena stranka: Republika Poljska (zastopnika: M. Dowgielewicz  
in B. Majczyna, zastopnika)Intervenient v podporo tožene stranke: Republika Litva (zastopnika:  
D. Kriauciūnas in R. Mackevičienė, zastopnika)**Predmet**

Neizpolnitev obveznosti – Kršitev člena 6(1) Direktive 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini (UL L 311, str. 67) v povezavi s členom 13(4) Uredbe Sveta (EGS) št. 2309/93 z dne 22. julija 1993, ki določa postopke Skupnosti za pridobitev dovoljenja za promet in nadzor zdravil za uporabo v humani medicini in za uporabo v veterini ter ustanavlja Evropsko agencijo za vrednotenje zdravil (UL L 214, str. 1), ter s členoma 89 in 90 Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o postopkih Skupnosti za pridobitev dovoljenja za promet in nadzor zdravil za humano in veterinarsko uporabo ter o ustanovitvi Evropske agencije za zdravila (UL L 136, str. 1) – Dovoljenja za promet z generičnimi zdravili referenčnega

zdravila Plavix, s katerimi se krši desetletno obdobje zaščite, do katerega je upravičeno to zdravilo – Pogojne odločbe o dovoljenju za promet s farmacevtskimi proizvodi, ki so bile izdane pred datumom pristopa Poljske k Evropski uniji, vendar so začele veljati šele po tem datumu – Odločbe, ki niso skladne z določbami Direktive 2001/83/ES

**Izrek**

1. Republika Poljska je s tem, da:

— da je ohranila v veljavi odločbe ministra za zdravje v zvezi z dovoljenjem za promet z generičnimi zdravili referenčnega zdravila Plavix, in

— je po 1. maju 2004 dala v promet zdravila, za katera dovoljenje za promet ni bilo izdano v skladu s členom 6(1) Direktive 2001/83 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini, oziroma je promet z njimi še naprej dovolila,

v zvezi s prvo alineo zgoraj ni izpolnila obveznosti iz člena 6(1) Direktive 2001/83 v povezavi s členom 13(4) Uredbe Sveta (EGS) št. 2309/93 z dne 22. julija 1993, ki določa postopke Skupnosti za pridobitev dovoljenja za promet in nadzor zdravil za uporabo v humani medicini in za uporabo v veterini ter ustanavlja Evropsko agencijo za vrednotenje zdravil ter s členoma 89 in 90 Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o postopkih Skupnosti za pridobitev dovoljenja za promet in nadzor zdravil za humano in veterinarsko uporabo ter o ustanovitvi Evropske agencije za zdravila, in v zvezi z drugo alineo zgoraj ni izpolnila obveznosti iz člena 6(1) Direktive 2001/83.

2. Republiki Poljski se naloži plačilo stroškov.

3. Republika Litva nosi svoje stroške.

---

(<sup>1</sup>) UL C 313, 6.12.2008.



**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Administrativni sad Sofia-grad (Bolgarija) 17. januarja 2011 – Anton Vinkov proti Načelnik Administrativno-nakazatelna dejnost**

(Zadeva C-27/11)

(2011/C 145/03)

Jezik postopka: bolgarščina

**Predložitevno sodišče**

Administrativni sad Sofia – grad

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Pritožnik: Anton Vinkov

Nasprotna stranka v pritožbenem postopku: Načelnik Administrativno-nakazatelna dejnost

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali je treba določbe nacionalnega prava – kakršne so te v postopku v glavni stvari – ki se nanašajo na pravne posledice odločbe, ki jo sprejme upravni organ, o naložitvi denarne kazni zaradi upravno-pravnega prekrška zaradi prometne nesreče, razlagati tako, da so združljive z določbami iz Pogodb in ukrepi prava Unije na področju območja svobode, varnosti in pravice, ki so bili sprejeti na njihovi podlagi in/ali, odvisno od primera, na področju prometa?

2. Ali iz določb Pogodb in iz ukrepov prava Unije na področju območja svobode, varnosti in pravice, ki so bili sprejeti na njihovi podlagi v povezavi s pravosodnim sodelovanjem v kazenskih zadevah v skladu s členom 82(1), pododstavek 2(a), Pogodbe o delovanju Evropske unije ter na področju prometa v skladu s členom 91(1)(c) Pogodbe, izhaja, da področje uporabe prava Unije zajema upravno-pravne prometne prekrške, ki se jih lahko v smislu in v zvezi s členom 2 Protokola št. 7 k Evropski konvenciji o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin opredeli kot prekrške „manjšega pomena“?

3. Če se na drugo vprašanje odgovori pritrdilno, se prosi tudi za odgovor na ta vprašanja:

3.1. Ali je v okoliščinah postopka v glavni stvari upravno-pravni prometni prekršek kršitev manjšega pomena v smislu prava Unije, če so istočasno podane naslednje okoliščine:

(a) Dejanje, in sicer prometno nesrečo, zaradi katere je nastala premoženjska škoda, je treba opredeliti kot storjeno krivdno dejanje in se kaznuje kot upravno-pravni prekršek.

(b) Glede na višino predvidene denarne kazni se odločbe o njeni naložitvi ne more sodno izpodbijati in prizadeti nima možnosti dokazati, da dejanj, ki se mu očitajo, ni storil krivdno.

(c) Število nadzornih točk, ki je navedeno v odločbi, se odvzame kot samodejna posledica nastopa pravno-močnosti odločbe.

(d) V okviru uvedenega sistema voznških dovoljenj, ob izdaji katerih se dodeli neko število nadzornih točk za upoštevanje storjenih prekrškov, se tudi odvzem nadzornih točk na podlagi kaznovalnega ukrepa, ki ni izpodbojen, upošteva kot samodejna pravna posledica.

(e) Če se prisilni upravni ukrep odvzema voznškega dovoljenja zaradi izgube pravice do vožnje, do katerega pride kot samodejna posledica odvzema začetno odobrenega števila nadzornih točk, sodno izpodbija, ne pride do incidenčnega sodnega nadzora zakonitosti kaznovalnega ukrepa, ki ni izpodbojen in s katerim so bile odvzete nadzorne točke.

3.2. Ali člen 82 Pogodbe o delovanju Evropske unije in, odvisno od primera, člen 91(1)(c) Pogodbe in ukrepi prava Unije, ki so bili sprejeti na njuni podlagi, ter Okvirni sklep Sveta 2005/214/PNZ z dne 24. februarja 2005 o uporabi načela vzajemnega priznavanja denarnih kazni dovoljujejo, da se v okoliščinah postopka v glavni stvari načelo vzajemnega priznavanja sodnih odločb in sodb oziroma ukrepi za izboljšanje varnosti v prometu ne uporabijo za odločbo o naložitvi denarne kazni ali globe zaradi prometnega prekrška, ki se v skladu s pravom Unije lahko opredeli kot prekršek „manjšega pomena“, ker je država članica predvidela, da se ne upoštevajo zahteve izpodbojnosti pred sodiščem, ki je pristojno tudi za kazenske zadeve, in uporaba postopkovnih pravil nacionalnega prava o pravnih sredstvih v primeru obtožbe zaradi storitve kaznivega dejanja?

4. Če je odgovor na drugo vprašanje nikalen, se prosi tudi za odgovor na ta vprašanja:

Ali člen 82 Pogodbe o delovanju Evropske unije in, odvisno od primera, člen 91(1)(c) Pogodbe in ukrepi prava Unije, ki so bili sprejeti na njuni podlagi, ter Okvirni sklep Sveta 2005/214/PNZ z dne 24. februarja 2005 o uporabi načela vzajemnega priznavanja denarnih kazni dovoljujejo, da se načelo vzajemnega priznavanja sodnih odločb in sodb oziroma ukrepi prava Unije v zvezi z izboljšanjem varnosti v prometu v skladu z diskrecijsko pravico države članice – s tem, da je ta v normativnem aktu predvidela, da se ne upoštevajo zahteve izpodbojnosti pred sodiščem, ki je pristojno tudi za kazenske zadeve, in uporaba postopkovnih pravil nacionalnega prava o pravnih sredstvih v primeru obtožbe zaradi storitve kaznivega dejanja – ne uporabijo za odločbo o naložitvi denarne kazni ali globe zaradi prometnega prekrška, pri tem pa istočasno v okoliščinah postopka v glavni stvari za odločbo velja:

- (f) Dejanje, in sicer prometno nesrečo, zaradi katere je nastala premoženjska škoda, je treba opredeliti kot storjeno krivdno dejanje in se kaznuje kot upravnopravni prekršek.
- (g) Glede na višino predvidene denarne kazni ali globe se odločbe o njeni naložitvi ne more sodno izpodbijati in prizadeti nima možnosti dokazati, da dejanj, ki se mu očitajo, ni storil krivdno.
- (h) Število nadzornih točk, ki je navedeno v odločbi, se odvzame kot samodejna posledica nastopa pravnomočnosti odločbe.
- (i) V okviru uvedenega sistema vozniških dovoljenj, ob izdaji katerih se dodeli neko število nadzornih točk za upoštevanje storjenih prekrškov, se tudi odvzem nadzornih točk na podlagi kaznovalnega ukrepa, ki ni izpodbojen, upošteva kot samodejna pravna posledica.
- (j) Če se prisilni upravni ukrep odvzema vozniškega dovoljenja zaradi izgube pravice do vožnje, do katerega pride kot samodejna posledica odvzema začetno odobrenega števila nadzornih točk, sodno izpodbija, ne pride do incidenčnega sodnega nadzora zakonitosti kaznovalnega ukrepa, ki ni izpodbojen in s katerim so bile odvzete nadzorne točke.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága (Magyar Köztársaság) 21. januarja 2011 – Allianz Hungária Biztosító Zrt., Generali-Providencia Biztosító Zrt., Gépjármű Márkakereskedők Országos Szövetsége, Magyar Peugeot Márkakereskedők Biztosítási Alkusz Kft., Paragon-Alkusz Zrt. (mint a Magyar Opelkereskedők Bróker Kft. jogutódja) proti Gazdasági Versenyhivatal**

(Zadeva C-32/11)

(2011/C 145/04)

*Jezik postopka: madžarščina*

#### **Predložitveno sodišče**

Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága

#### **Stranke v postopku v glavni stvari**

*Tožeče stranke:* Allianz Hungária Biztosító Zrt., Generali-Providencia Biztosító Zrt., Gépjármű Márkakereskedők Országos Szövetsége, Magyar Peugeot Márkakereskedők Biztosítási Alkusz Kft., Paragon-Alkusz Zrt. (mint a Magyar Opelkereskedők Bróker Kft. jogutódja)

*Tožena stranka:* Gazdasági Versenyhivatal

#### **Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali se na podlagi člena 101(1) PDEU za sporazume s ciljem preprečevanja, omejevanja ali izkrivljanja konkurence na notranjem trgu lahko štejejo dvostranski sporazumi, sklenjeni med zavarovalnico in posameznimi serviserji avtomobilov ali med zavarovalnico in združenjem serviserjev avtomobilov, na podlagi katerih je urna postavka za popravila, ki jih zavarovalnica serviserju plača za popravilo vozil, ki so zavarovana pri njej, odvisna (med drugim) od števila in deleža zavarovanj, ki jih serviser kot zavarovalni zastopnik neke zavarovalnice sklene v njeno korist?

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg (Nemčija) 28. januarja 2011 – Yoshikazu Iida proti Stadt Ulm**

(Zadeva C-40/11)

(2011/C 145/05)

*Jezik postopka: nemščina*

#### **Predložitveno sodišče**

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Yoshikazu Iida

Tožena stranka: Stadt Ulm

**Vprašanja za predhodno odločanje****A. Členi 2, 3 in 7 Direktive 2004/38/ES o državljanih Unije <sup>(1)</sup>:**

1. Ali je zlasti v skladu s členoma 7 in 24 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (LTP) in členom 8 EKČP ter s členom 2(2)(d) Direktive 2004/38/ES v razširjeni razlagi „družinski član“ tudi tisti od staršev, ki je državljan tretje države s pravico do varstva in vzgoje otroka, ki je državljan Unije s pravico do prostega gibanja, in ga slednji ne vzdržuje?

2. Če je odgovor pritrdilen: Ali Direktiva 2004/38/ES zlasti v skladu s členoma 7 in 24 LTP ter členom 8 EKČP ter s členom 3(1) te direktive v razširjeni razlagi velja za tega od staršev tudi brez „spremljanja“ ali „pridružitve“ v razmerju do države članice izvora otroka, ki je državljan Unije in se je izselil?

3. Če je odgovor pritrdilen: Ali iz navedenega sledi, da ima ta od staršev zlasti v skladu s členoma 7 in 24 LTP ter členom 8 EKČP pravico do prebivanja več kot tri mesece v državi članici izvora otroka, ki je državljan Unije, na podlagi razširjene razlage člena 7(2) Direktive 2004/38/ES, vsekakor dokler ima pravico do varstva in vzgoje ter jo dejansko izvaja?

**B. Člen 6(1) PEU v povezavi z Listino o temeljnih pravicah:**

1.a) Ali se Listina v skladu s členom 51(1), prvi stavek, druga alternativa, LTP uporablja že takrat, ko je predmet tožbe odvisen od nacionalnega zakona (ali dela zakona), s katerim so bile tudi – vendar ne izključno – prenesene direktive?

1.b) Če je odgovor nikalen: Ali se Listina v skladu s členom 51(1), prvi stavek, druga alternativa, LTP uporablja že zato, ker ima tožeča stranka morda pravico do prebivanja v skladu s pravom Unije in bi zato lahko v skladu s členom 5(2), prvi stavek, FreizügG/EU zahtevala dovoljenje za prebivanje za družinskega člana državljanov Unije, ki ima pravno podlago v členu 10(1), prvi stavek, Direktive 2004/38/ES o državljanih Unije?

1.c) Če je odgovor nikalen: Ali se Listina v skladu s členom 51(1), prvi stavek, druga alternativa, LTP in po logiki sodne prakse „ERT“ (sodba Sodišča z dne 18. junija 1991 v zadevi ERT, C-260/89, točke od 41 do 45) uporablja, če država članica omejuje pravico do prebivanja očetu, ki je državljan tretje države z roditeljsko pravico v razmerju do mladoletne državljanke Unije, ki z materjo zaradi njene zaposlitve prebiva pretežno v drugi državi članici EU?

2.a) Če se Listina uporablja: Ali je iz člena 24(3) LTP mogoče neposredno izpeljati pravico do prebivanja v skladu z evropskim pravom za očeta, ki je državljan tretje države, vsekakor dokler ima roditeljsko pravico v razmerju do otroka, ki je državljan Unije, ter jo dejansko izvaja, čeprav otrok prebiva pretežno v drugi državi članici EU?

2.b) Če je odgovor nikalen: Ali iz pravice do prostega gibanja otroka, ki je državljan Unije, v skladu s členom 45(1) LTP, po potrebi v povezavi s členom 24(3) LTP, izhaja, da ima oče, ki je državljan tretje države, pravico do prebivanja v skladu z evropskim pravom, vsekakor dokler ima roditeljsko pravico v razmerju do otroka, ki je državljan Unije, ter jo dejansko izvaja, zato da se tako zlasti ne odvzame polni učinek pravici do prostega gibanja otroka, ki je državljan Unije?

**C. Člen 6(3) PEU v povezavi s splošnimi načeli prava Unije:**

1. Ali se lahko „nenapisane“ temeljne pravice EU, ki izhajajo iz sodne prakse Sodišča, od stuttgartarske zadeve Stauder (zadeva 29/69, točka 7) do na primer zadeve Mangold (zadeva C-144/04, točka 75), uporabijo v polnem obsegu, čeprav se v konkretnem primeru Listina o temeljnih pravicah ne uporablja, z drugimi besedami, ali so v skladu s členom 6(3) PEU že priznane temeljne pravice kot splošna načela prava Unije samostojne in neodvisne poleg novih temeljnih pravic iz Listine o temeljnih pravicah v skladu s členom 6(1) PEU?

2. Če je odgovor pritrdilen: Ali je mogoče za dejansko izvajanje roditeljske pravice iz splošnih načel prava Unije, zlasti z vidika pravice do spoštovanja družinskega življenja v skladu s členom 8 EKČP, izpeljati pravico do prebivanja v skladu z evropskim pravom za državljana tretje države in očeta

mladoletne hčere, ki je državljanica Unije in z materjo zaradi njene zaposlitve prebiva pretežno v drugi državi članici EU?

**D. Člen 21(1) PDEU v povezavi s členom 8 EKČP:**

Če iz člena 6(1) ali (3) PEU ne izhaja pravica tožeče stranke do prebivanja v skladu z evropskim pravom: Ali je mogoče glede na logiko zadeve Zhu in Chen (sodba Sodišča z dne 19. oktobra 2004, C-200/02, točke od 45 do 47) za zagotovitev učinkovitega izvajanja pravice do varstva in vzgoje iz pravice do prostega gibanja mladoletne državljanke Unije, ki z materjo zaradi njene zaposlitve prebiva pretežno v drugi državi članici EU, v skladu s členom 21(1) PDEU, po potrebi v skladu s členom 8 EKČP, izpeljati, da ima oče, ki je državljan tretje države, v skladu z evropskim pravom pravico do prebivanja v državi članici izvora svojega otroka, ki je državljan Unije?

**E. Člen 10 Direktive 2004/38/ES o državljanih Unije:**

Če je odgovor na vprašanje glede pravice do prebivanja v skladu z evropskim pravom pritrديلen: Ali ima tisti od staršev, ki je državljan tretje države in je v položaju tožeče stranke, pravico do izdaje „dovoljenja za prebivanje družinskega člana državljan Unije“, po potrebi v skladu s členom 10(1), prvi stavek, Direktive?

(<sup>1</sup>) Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) 31. januarja 2011 – Finanzamt Frankfurt am Main V-Höchst proti Deutsche Bank AG**

(Zadeva C-44/11)

(2011/C 145/06)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitveno sodišče**

Bundesfinanzhof

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Finanzamt Frankfurt am Main V-Höchst

Tožena stranka: Deutsche Bank AG

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali je premoženjsko upravljanje vrednostnih papirjev (upravljanje portfeljev), pri katerem davčni zavezanec proti plačilu po lastni presoji odloča o nakupu in prodaji vrednostnih papirjev in svojo odločitev izvaja z nakupom in prodajo vrednostnih papirjev, oproščeno davka

— samo kot upravljanje posebnih investicijskih skladov za več vlagateljev skupaj na podlagi člena 135(1)(g) Direktive 2006/112/ES (<sup>1</sup>) ali tudi

— kot individualno upravljanje portfeljev za posamezne vlagatelje na podlagi člena 135(1)(f) Direktive 2006/112/ES (transakcija z vrednostnimi papirji ali posredovanje pri taki transakciji)?

2. Kakšen pomen ima pri določitvi glavne in pomožne storitve merilo, da pomožna storitev kot taka za stranko nima lastnega namena, ampak je sredstvo, da ta glavno storitev ponudnika storitve lahko uporablja pod boljšimi pogoji, in sicer glede na ločeno obračunavanje pomožne storitve in možnosti opravljanja pomožne storitve s strani tretjih oseb?

3. Ali člen 56(1)(e) Direktive 2006/112/ES zajema samo storitve iz člena 135(1), od (a) do (g), Direktive 2006/112/ES ali pa tudi premoženjsko upravljanje vrednostnih papirjev (upravljanje portfeljev), čeprav se za to transakcijo zadnjenavedena določba ne uporablja?

(<sup>1</sup>) UL L 347, str. 1.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberlandesgericht Wien (Avstrija) 3. februarja 2011 – Content Services Ltd proti Bundesarbeitskammer**

(Zadeva C-49/11)

(2011/C 145/07)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitveno sodišče**

Oberlandesgericht Wien

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Content Services Ltd

Tožena stranka: Bundesarbeitskammer

### Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je izpolnjena zahteva iz člena 5(1) Direktive 97/7<sup>(1)</sup>, v skladu s katero mora potrošnik potrdilo o informacijah, navedenih v tej direktivi, prejeti v obliki trajnega razpoložljivega in dosegljivega sredstva za informiranje [na trajnem razpoložljivem in dosegljivem nosilcu podatkov], razen če je bila potrošniku že ob sklenitvi pogodbe informacija dana na trajnem razpoložljivem in dosegljivem nosilcu podatkov, če je potrošniku ta informacija dana na voljo s hiperpovezavo na spletno mesto podjetja, ki jo je mogoče najti v besedilu, ki ga mora potrošnik z odkljukanjem označiti kot prebrano, da lahko sklene pogodbeno razmerje?

<sup>(1)</sup> Direktiva 97/7/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 1997 o varstvu potrošnikov glede sklepanja pogodb pri prodaji na daljavo – Izjava Sveta in Parlamenta glede člena 6(1) – Izjava Komisije glede prve alineje člena 3(1) (UL L 144, str. 19).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberlandesgericht Düsseldorf (Nemčija) 8. februarja 2011 – Raiffeisen-Waren-Zentrale Rhein-Main e.G. proti Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH**

(Zadeva C-56/11)

(2011/C 145/08)

Jezik postopka: nemščina

### Predložitveno sodišče

Oberlandesgericht Düsseldorf

### Stranki v postopku v glavni stvari

Pritožnica: Raiffeisen-Waren-Zentrale Rhein-Main e.G.

Nasprotna stranka: Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH

### Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je v členu 14(3), šesta alineja, Uredbe 2100/94<sup>(1)</sup> in členu 9(2) in (3) Uredbe 1768/95<sup>(2)</sup> določena obveznost predelovalca, da posreduje informacije, utemeljena samo, če predelovalec prejme informacijsko zahtevo imetnika pred potekom tržnega leta (če jih je več: zadnjega tržnega leta), na katerega se nanaša zahteva?
2. V primeru pritrdilnega odgovora na prvo vprašanje:

Ali je „pravočasna“ zahteva podana že v primeru, ko imetnik v svoji zahtevi trdi, da razpolaga z indici, da je predelovalec

pridelek, ki ga je pridelal v zahtevi poimensko naveden predelovalec s sejanjem semenskega materiala zavarovane sorte, predelal za sajenje ali ga namerava predelati, ali pa se morajo predelovalcu zatrjevani indici poleg tega dokazati v zahtevi (na primer s posredovanjem kopije izjave kmeta o sajenju)?

3. Ali lahko indici, ki utemnjujejo obveznost predelovalca, da poda informacije, izhajajo iz tega, da predelovalec kot pooblaščenec imetnika izvaja pogodbo o pridelavi semenskega materiala za pridelavo potrošnega semena zavarovane sorte, ki jo je imetnik sklenil s predelovalcem, ki opravlja setev, če in ker predelovalec v okviru izvajanja pogodbe o pridelavi semenskega materiala pridobi dejansko možnost, da del tega semena za razmnoževanje uporablja za sajenje?

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 2100/94 z dne 27. julija 1994 o žlahtniteljskih pravicah v Skupnosti (UL L 227, str. 1).

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 1768/95 z dne 24. julija 1995 o izvajanju pravil o kmetijski izjemi, predvideni v členu 14(3) Uredbe Sveta (ES) št. 2100/94 o žlahtniteljskih pravicah v Skupnosti (UL L 173, str. 14).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hessischen Landessozialgericht, Darmstadt (Nemčija) 10. februarja 2011 – Land Hessen, vertreten durch das Regierungspräsidium Gießen proti Florence Feyerbacher**

(Zadeva C-62/11)

(2011/C 145/09)

Jezik postopka: nemščina

### Predložitveno sodišče

Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt

### Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Florence Feyerbacher,

Tožena stranka: Dežela Hessen, ki jo zastopa Regierungspräsidium Gießen

### Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je Sporazum z dne 18. septembra 1998 med vlado Zvezne republike Nemčije in Evropsko centralno banko (ECB) o sedežu ECB (Sporazum o sedežu) del prava Unije, ki ima pri uporabi prednost pred nacionalnim pravom, ali gre za mednarodno pogodbo?



2. Ali je treba člen 15 Sporazuma o sedežu v povezavi s členom 36 Statuta Evropskega sistema centralnih bank (ESCB) in ECB razlagati ozko, tako da je možnost uporabe nemškega socialnega prava – v katerem je urejena dajatev – za uslužbenca ECB izključena le, če ECB uslužbencem v skladu s „pogoji za zaposlitev“ plačuje primerljivo socialno dajatev?
3. Če je odgovor na drugo vprašanje nikalen:
- (a) Ali je treba navedeni določbi razlagati tako, da nasprotujeta uporabi nacionalnega predpisa, ki pri odobritvi družinskih dajatev upošteva le načelo teritorialnosti?
- (b) Ali se predarki Sodišča v zadevi Bosmann (C-352/06, ZOdl. 2008, str. I 3827, točke od 31 do 33) lahko uporabijo tudi v zvezi z uporabo navedenih določb? Ali člen 15 Sporazuma o sedežu v povezavi s členom 36 Statuta ESCB in ECB Zvezni republiki Nemčiji odvzema pristojnost, da uslužbencem ECB, ki prebivajo na njenem ozemlju, odobri družinske dajatve?

dne 21. maja 2008 o kakovosti zunanjega zraka in čistejšem zraku za Evropo;

— Italijanski republiki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Člen 5(1) Direktive 1999/30 določa, da države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da koncentracije PM<sub>10</sub> v zunanjem zraku ne presegajo mejnih vrednosti iz oddelka I Priloge III po datumih, ki so tam določeni. V obravnavanem primeru je upošteveni datum 1. januar 2005.

S presojo, ki jo je Komisija opravila v zvezi z letnimi poročili, ki so bila predložena za leta od 2005 do 2007, so bila ugotovljena presežanja mejnih vrednosti trdnih delcev PM<sub>10</sub> na številnih območjih in urbanih aglomeracijah. Poleg tega novejši podatki, ki jih je predložila Italija in ki se nanašajo na leto 2009, kažejo, da so dnevne in/ali letne mejne vrednosti še naprej presežene kar na sedemdesetih območjih.

Italija zato ni izpolnila obveznosti iz člena 5(1) Direktive 1999/30 v delu, v katerem se nanaša na območja in leta.

### Tožba, vložena 16. februarja 2011 – Evropska komisija proti Italijanski republiki

(Zadeva C-68/11)

(2011/C 145/10)

*Jezik postopka: italijanščina*

#### Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: A. Alcover San Pedro in S. Mortoni, zastopnika)

Tožena stranka: Italijanska republika

#### Predloga tožeče stranke

— Ugotovi naj se, da Italijanska republika, s tem da je v več zaporednih letih presegala mejne vrednosti za delce PM<sub>10</sub> v zunanjem zraku na številnih območjih in aglomeracijah za kakovost zraka na celotnem italijanskem ozemlju, ni izpolnila obveznosti iz člena 5(1) Direktive Sveta 1999/30/ES<sup>(1)</sup> z dne 22. aprila 1999 o mejnih vrednostih žveplovega dioksida, dušikovega dioksida in dušikovih oksidov, trdnih delcev in svinca v zunanjem zraku, ki je postal člen 13(1) Direktive 2008/50/ES<sup>(2)</sup> Evropskega parlamenta in Sveta z

<sup>(1)</sup> UL L 163, str. 41.

<sup>(2)</sup> UL L 152, str. 1.

### Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Rechtbank van eerste aanleg te Brugge (Belgija) 16. februarja 2011 – Connoisseur Belgium BVBA proti Belgische Staat

(Zadeva C-69/11)

(2011/C 145/11)

*Jezik postopka: nizozemščina*

#### Predložitveno sodišče

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

#### Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Connoisseur Belgium BVBA

Tožena stranka: Belgische Staat

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali člen 26 zakonika o davku na dodano vrednost krši člen 11(A)(1)(a) Šeste direktive <sup>(1)</sup>, postal člen 73 Direktive Sveta 2006/112/ES <sup>(2)</sup> z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost, in načelo nevtralnosti davka na dodano vrednost, če se ta določba razlaga tako, da se davek na dodano vrednost dolguje za stroške in zneske, ki se s pogodbenici lahko zaračunajo v skladu s pogodbo, a niso bili zaračunani?

<sup>(1)</sup> Šesta direktiva Sveta (77/388/EGS) z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih - Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL L 145, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 347, str. 1.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London (Združeno kraljestvo) 22. februarja 2011 – Secretary of State for the Home Department proti Muhammad Sazzadur Rahman, Fazly Rabby Islam, Mohibullah Rahman**

(Zadeva C-83/11)

(2011/C 145/12)

Jezik postopka: angleščina

**Predložitveno sodišče**

Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Pritožnik: Secretary of State for the Home Department

Nasprotne stranke: Muhammad Sazzadur Rahman, Fazly Rabby Islam, Mohibullah Rahman

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali se s členom 3(2) Direktive 2004/38/ES <sup>(1)</sup> od države članice zahteva, da z zakonsko določbo olajša vstop v državo članico in/ali prebivanje v njej kategoriji drugih družinskih članov, ki niso državljani Evropske unije in ki lahko izpolnijo pogoje iz člena 10(2)?
2. Ali se drugi družinski član, kot je naveden v prvem vprašanju, lahko sklicuje na neposredno uporabo člena 3(2) Direktive 2004/38/ES, če ne more izpolniti nobenega od pogojev, ki jih predpisujejo določbe nacionalnega prava?

3. Ali je kategorija drugih družinskih članov, navedena v členu 3(2) in členu 10(2) Direktive 2004/38/ES, omejena na tiste, ki so prebivali v isti državi kot državljani Unije in njegov zakonec, preden je državljani Unije prišel v državo gostiteljico?

4. Ali bi moralo vsako vzdrževanje, navedeno v členu 3(2) Direktive 2004/38/ES, na katerega se zaradi zagotovitve vstopa v državo gostiteljico sklicuje drugi družinski član, obstajati malo preden se je državljani Unije preselil v državo gostiteljico?

5. Ali država članica lahko predpiše posebne pogoje glede vrste ali trajanja vzdrževanja drugega družinskega člana, ki je navedeno v členu 3(2) Direktive 2004/38/ES, s katerimi bi preprečila, da bi bilo tako vzdrževanje izmišljeno ali da ne bi bilo potrebno za to, da bi se osebi, ki ni državljani Unije, omogočil vstop na njeno ozemlje ali nadaljevanje prebivanja na njem?

6. Ali mora vzdrževanje v državi gostiteljici, na katero se sklicuje drugi družinski član zaradi dovolitve vstopa v državo članico, trajati določeno obdobje ali nedoločen čas, da se mu izda ali podaljša dovoljenje za prebivanje v skladu s členom 10 Direktive 2004/38/ES, in če je tako, kako naj se tako vzdrževanje dokaže?

<sup>(1)</sup> Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC, UL L 158, str. 77.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je Korkein hallinto-oikeus (Finska) vložilo 24. februarja 2011 – Marja-Liisa Susisalo, Olli Tuomaala, Merja Ritala**

(Zadeva C-84/11)

(2011/C 145/13)

Jezik postopka: finščina

**Predložitveno sodišče**

Korkein hallinto-oikeus

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Vložniki pravnega sredstva: Marja-Liisa Susisalo, Olli Tuomaala, Merja Ritala

*Drugi stranki v postopku:* Helsingin yliopiston apteekki, Lääkealan turvallisuus- ja kehittämisselitys FIMEA

in izobraževanjem farmacevtov in so potrebni ter v skladu z načelom sorazmernosti, če se upošteva, da za podružnice lekarne univerze v Helsinkih niso predpisane nobene ustrezne posebne naloge?

### Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 49 PDEU, ki ureja svobodo ustanavljanja na podlagi prava Unije, razlagati tako, da nasprotuje uporabi določb finskega zakona o zdravilih o izdaji dovoljenja za poslovanje lekarne, ker se pogoji za ustanovitev podružnice lekarne univerze v Helsinkih od pogojev za ustanovitev podružnic zasebnih lekarn razlikujejo tako:

(a) Podružnica zasebne lekarne se lahko ustanovi na podlagi dovoljenja, ki ga na podlagi člena 52(1) zakona o zdravilih izda centralni urad za varnost in razvoj na področju zdravil na območju, ki zaradi premajhnega števila prebivalstva ne izpolnjuje okvirnih pogojev za samostojno lekarno, na katerem pa se iz razlogov oskrbe z zdravili lekarna potrebuje, zasebni lekarnar pa lahko na podlagi dovoljenja, ki ga pridobi ločeno za vsako podružnico lekarne, upravlja največ tri podružnice lekarne. Podružnica lekarne univerze v Helsinkih pa se lahko ustanovi v skladu s členom 52(3) zakona o zdravilih na podlagi dovoljenja, ki ga v vsakem posamičnem primeru izda centralni urad za varnost in razvoj na področju zdravil, za največ 16 podružnic lekarne, pri čemer diskrecijska pravica glede dovoljenja ni omejena s predpisi ali drugimi nacionalnimi določbami, razen z ureditvijo, da lahko univerza v Helsinkih upravlja največ 16 podružnic lekarne.

(b) Centralni urad za varnost in razvoj na področju zdravil mora pri določitvi kraja zasebne podružnice lekarne upoštevati lokacijo lekarne. Za kraj podružnic lekarne univerze v Helsinkih ni nobenega ustreznega predpisa, njene podružnice pa so ustanovljene v različnih krajih po Finskem.

2. Če Sodišče Evropske unije meni, da člen 49 PDEU v skladu z odgovori na prej postavljena vprašanja nasprotuje ureditvi v zvezi z dovoljenjem za lekarno univerze v Helsinkih za ustanovitev podružnic lekarne, Korkein hallinto-oikeus prosi za sprejetje predhodne odločbe o teh dodatnih vprašanjih:

(a) Ali se lahko omejitev svobode ustanavljanja na podlagi ureditve dovoljenja za lekarno univerze v Helsinkih o ustanovitvi podružnic lekarne utemelji z nujnimi razlogi v splošnem interesu, ki izhajajo iz posebnih nalog lekarne univerze v Helsinkih v zvezi z oskrbo z zdravili

(b) Ali iz zgoraj opisanih zakonsko določenih posebnih nalog lekarne univerze v Helsinkih izhaja, da jo je treba v skladu s členom 106(2) PDEU obravnavati kot podjetje, ki je pooblaščen za opravljanje storitev splošnega gospodarskega pomena, in da – če navedeno drži – navedena določba PDEU v zvezi s podružnicami lekarne univerze v Helsinkih utemeljuje izjemo od člena 49 PDEU in v sodni praksi Sodišča Evropske unije postavljenih zahtev glede predhodnega upravnega dovoljenja, če se upošteva, da za podružnice lekarne univerze v Helsinkih niso predpisane nobene ustrezne posebne naloge?

**Tožba, vložena 24. februarja 2011 – Evropska komisija proti Irski**

(Zadeva C-85/11)

(2011/C 145/14)

Jezik postopka: angleščina

### Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnik: R. Lyal, zastopnik)

Tožena stranka: Irska

### Predloga tožeče stranke

— Ugotovi naj se, da Irska s tem, da je dovolila, da se v skupino zavezancev za DDV (en zavezanec za DDV) vključijo osebe, ki niso davčni zavezanci, ni izpolnila obveznosti iz členov 9 in 11 Direktive Sveta 2006/112/ES<sup>(1)</sup> z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost;

— Irski naj se naloži plačilo stroškov.

### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zaradi lažje obravnave in boja proti možnim zlorabam Direktiva o DDV omogoča državam članicam, da obravnavajo dva ali več davčnih zavezancev skupaj kot enega zavezanca. Tožeča stranka navaja, da v skladu z Direktivo v tako skupino ni dovoljeno vključiti oseb, ki niso davčni zavezanci, ker bi se tako



pravice in obveznosti davčnih zavezancev raztegnile na osebe, ki niso davčni zavezanci. Irska zakonodaja, ki dovoljuje vključitev oseb, ki niso davčni zavezanci, v skupino zavezancev za DDV, je torej v nasprotju z Direktivo.

(<sup>1</sup>) UL L 347, str. 1.

**Tožba, vložena 24. februarja 2011 – Evropska komisija proti Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska**

(Zadeva C-86/11)

(2011/C 145/15)

Jezik postopka: angleščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnik: R. Lyal, zastopnik)

Tožena stranka: Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska

**Predloga tožeče stranke**

— Ugotovi naj se, da Združeno kraljestvo s tem, da je dovolilo, da se v skupino zavezancev za DDV (en zavezanec za DDV) vključijo osebe, ki niso davčni zavezanci, ni izpolnilo obveznosti iz členov 9 in 11 Direktive Sveta 2006/112/ES (<sup>1</sup>) z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost;

— Združenemu kraljestvu Velike Britanije in Severne Irske naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Zaradi lažje obravnave in boja proti možnim zlorabam Direktiva o DDV omogoča državam članicam, da obravnavajo dva ali več davčnih zavezancev skupaj kot enega zavezanca. Tožeča stranka navaja, da v skladu z Direktivo v tako skupino ni dovoljeno vključiti oseb, ki niso davčni zavezanci, ker bi se tako pravice in obveznosti davčnih zavezancev raztegnile na osebe, ki niso davčni zavezanci. Zakonodaja Združenega kraljestva, ki dovoljuje vključitev oseb, ki niso davčni zavezanci, v skupino zavezancev za DDV, je torej v nasprotju z Direktivo.

(<sup>1</sup>) UL L 347, str.1

**Pritožba, ki jo je Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG vložila 1. marca 2011 zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 17. decembra 2010 v zadevi T-336/08, Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)**

(Zadeva C-98/11 P)

(2011/C 145/16)

Jezik postopka: nemščina

**Stranki**

Pritožnica: Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG (zastopnika: G. Hild in R. Lange, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

**Predlog**

Pritožnica predlaga razveljavitev sodbe Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 17. decembra 2010, T-336/08, in naložitev stroškov postopka UUNT.

**Pritožbeni razlogi in bistvene trditve**

Ta pritožba je vložena zoper sodbo Splošnega sodišča, s katero je to zavrnilo tožbo pritožnice za zavrnitev odločbe četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 11. junija 2008 o zavrnitvi njene zahteve za registracijo tridimenzionalnega znaka v obliki čokoladnega zajčka z rdečim trakom.

Pritožnica pritožbo utemljuje s kršitvijo člena 7(1)(b) in (3) Uredbe št. 40/94.

V prvem pritožbenem razlogu glede presoje razlikovalnega učinka niti presoja, ki jo je opravil UUNT, niti pravna presoja Splošnega sodišča nista zadostili pravnim zahtevam, saj sta oba odločbi oprla na domneve. UUNT je domneval, da ugotovitev, da je čokoladni velikonočni zajec značilna oblika za praznovanje velike noči, velja za vse države članice Unije, in da to naj ne bi bilo to sporno. To pa ni bilo nesporno; pritožnica je to ugotovitev v okviru obsežne predstavitve dejanskega stanja izrecno izpodbijala. S tem bi se UUNT in Splošno sodišče morala soočiti, da bi izpolnila zahtevo po preučitvi iz člena 74(1) Uredbe 40/94. Dalje je Splošno sodišče ugotovilo, da je uporaba zlate folije za čokoladnega velikonočnega zajca na tržišču običajna, čeprav so bile v sodbi navedeni le trije izdelki, ki so zaviti v zlato folijo. Taka maloštevilnost proizvodov ne more voditi do tega, da se ta značilnost obravnava kot „običajna za tržišče“.

Neutemeljenost domneve Splošnega sodišča, da znamka v celi EU nima izvornega razlikovalnega učinka, je očitna tudi zaradi dejstva, da je bil sporni znak v 15 državah članicah Evropske unije registrira kot znamka.

Drugi pritožbeni razlog se nanaša na pravno mnenje Splošnega sodišča, da bi morala znamka v celotni Uniji pridobiti razlikovalni učinek, ki je napačen iz dveh razlogov.

Po eni strani Splošno sodišče ni upoštevalo, da je treba razlikovalni učinek z uporabo lahko pridobiti le tam, kjer ni že samega izvornega razlikovalnega učinka. V 15 državah članicah, v katerih ima sporna znamka izvorni razlikovalni učinek, torej ni treba zahtevati pridobitve razlikovalnega učinka. Če se želi slediti stališču, da se je treba pri presoji razlikovalnega učinka ravnati po posameznih nacionalnih državah članicah, bi bilo treba ugotoviti v njih podane dejanske okoliščine. Ker je treba razlikovalni učinek na podlagi člena 74 Uredbe presoditi po uradni dolžnosti, bi tako moral UUNT konkretne ugotovive sprejeti za vsako državo članico Unije posebej. Tega pa UUNT in Splošno sodišče nista storila.

Po drugi strani razmisleki Splošnega sodišča niso združljivi z načelom enotnosti znamke Skupnosti. Pri presoji primernosti za registracijo in v konkretnem primeru pri presoji razlikovalnega učinka je treba Evropsko unijo obravnavati kot enoten trg. Če se pri pretežnem delu celotnega prebivalstva Evropske unije pridobi razlikovalni učinek, bi to moralo zadoščati tudi za varstvo na celotnem evropskem trgu.

---

**Pritožba, ki sta jo Helena Rubinstein in L'Oréal vložila 2. marca 2011 zoper sodbo Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 16. decembra 2010 v zadevi T-345/08, Helena Rubinstein SNC in L'Oréal SA proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) in Allergan, Inc.**

(Zadeva C-100/11 P)

(2011/C 145/17)

Jezik postopka: angleščina

#### Stranke

Pritožnici: Helena Rubinstein SNC in L'Oréal SA (zastopnik: A. von Mühlendahl, odvetnik)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) in Allergan, Inc.

#### Predlogi

Pritožnici Sodišču predlagata, naj:

- razveljavi sodbo Splošnega sodišča z dne 16. novembra 2010 v združenih zadevah T-345/08 in T-357/08;
- zavrne pritožbi, ki ju je družba Allergan, Inc. vložila zoper odločbi oddelka za izbris z dne 28. marca 2007 v zadevi 1118 C (Helena Rubinstein SNC, BOTOLIST) in z dne 4. aprila 2007 v zadevi 1120 C (L'Oréal SA, BOTOCYL);
- Uradu naloži plačilo stroškov postopka pred Sodiščem in Splošnim sodiščem ter stroške postopka pred odborom za pritožbe.

#### Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnici navajata, da je treba izpodbijano sodbo razveljaviti zaradi teh razlogov:

Splošno sodišče je kršilo člen 52(1) Uredbe 40/94 <sup>(1)</sup> v povezavi z njenim členom 8(5), ker je odločilo, da je Urad utemeljeno ugotovil, da so bile prejšnje znamke, na katere se je sklicevala družba Allergan, Inc., ugledne in da bi uporaba spornih registriranih znamk izkoriščala ali škodovala razlikovalnemu značaju ali ugledu prejšnjih znamk.

Splošno sodišče je kršilo člen 115 Uredbe 40/94 v povezavi s členom 1 Pravila 38(2) Uredbe Komisije (ES) št. 2868/95 <sup>(2)</sup> z dne 13. decembra 1995 za izvedbo Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 o znamki Skupnosti, kakor je bila spremenjena (v nadaljevanju: Pravilo 38 in Uredba 40/94), ker je upoštevalo dokaze, ki niso bili predloženi v jeziku postopka.

Splošno sodišče je kršilo člen 63 Uredbe 40/94, ker je sporno odločbo presojalo in potrdilo na podlagi napačnih pravnih standardov.

Splošno sodišče je kršilo člen 73 Uredbe 40/94, ker je odločilo, da sporni odločbi kljub nezadostni obrazložitvi nista nezakoniti.

---

<sup>(1)</sup> UL L 011, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 303, str. 1.

**Pritožba, ki jo je Evropska komisija vložila 2. marca 2011 zoper sodbo Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 16. decembra 2010 v zadevi T-19/07, Systran in Systran Luxembourg proti Komisiji**

(Zadeva C-103/11 P)

(2011/C 145/18)

*Jezik postopka: francoščina*

**Stranke**

*Pritožnica:* Evropska komisija (zastopniki: T. van Rijn, E. Montaguti in J. Samnadda, zastopniki, skupaj z A. Berenboomom in M. Isgourjem, odvetnika)

*Drugi stranki v postopku:* Systran SA in Systran Luxembourg

**Predlogi**

- pritožba naj se razglasi za dopustno in utemeljeno;
- sodba z dne 16. decembra 2010 v zadevi T-19/07, Systran in Systran Luxembourg proti Komisiji, naj se v delu, s katerim je delno ugodeno odškodninski tožbi zoper Komisijo, razveljavi, tožba pa naj se posledično dokončno kot nedopustna zavrže ali kot neutemeljena zavrže;
- družbama SA Systran in Systran Luxembourg naj se naloži plačilo vseh stroškov, ki sta jih priglasili ti družbi in Komisija;
- podredno, sodba z dne 16. decembra 2010 v zadevi T-19/07, Systran in Systran Luxembourg proti Komisiji, naj se razveljavi, zadeva pa naj se vrne v odločanje Splošnemu sodišču.

**Pritožbeni razlogi in bistvene trditve**

V utemeljitev pritožbe Komisija navaja osem pritožbenih razlogov. Trdi, da sodba vsebuje več napak, zaradi katerih jo je treba razveljaviti. Navedeni pritožbeni razlogi se nanašajo na pristojnost Splošnega sodišča za odločanje o zadevi, na njegovo spoštovanje postopka ter na spoštovanje treh pogojev, ki morajo biti v skladu z ustaljeno sodno prakso izpolnjeni za nepogodbeno odgovornost Skupnosti: obstoj krivde, škode in vzročne zveze med krivdo in škodo.

S prvim pritožbenim razlogom Komisija trdi, da je Splošno sodišče napačno uporabilo pravo v zvezi z nepogodbeno naravo spora, zaradi česar se je razglasilo za pristojno za odločanje v sporu.

Z drugim pritožbenim razlogom pritožnica trdi, da je Splošno sodišče kršilo pravico Komisije do obrambe in pravila o izvedbi dokazov.

S tretjim pritožbenim razlogom zatrjuje nepravilno uporabo pravil o avtorski pravici glede lastništva teh pravic.

S četrtem pritožbenim razlogom Komisija trdi, da je Splošno sodišče očitno napačno uporabilo pravo pri presoji obstoja kršitve po eni strani in kršitve strokovnega znanja družbe Systran po drugi strani.

Peti pritožbeni razlog se nanaša na to, da je z ugotovitvijo, da domnevna kršitev Komisije pomeni dovolj resno kršitev, Splošno sodišče storilo očitno napako pri presoji, zaradi katere je prišlo do kršitve načel o nepogodbeni odgovornosti Evropske unije.

S šestim pritožbenim razlogom pritožnica trdi, prvič, da je Splošno sodišče napačno uporabilo pravo pri razlagi izjeme, določene v členu 5 Direktive 91/250/EGS, in drugič, da ni izpolnilo svoje obveznosti obrazložitve v zvezi s členom 6 te direktive.

S sedmim pritožbenim razlogom Komisija Splošnemu sodišču očita, prvič, da so ugotovitve o dejanskem stanju očitno napačne, da je izkrivilo dokaze in storilo očitne napake pri presoji, ter drugič, da ni izpolnilo svoje obveznosti obrazložitve glede obstoja vzročne zveze.

Nazadnje, osmi pritožbeni razlog se nanaša na to, da je Splošno sodišče s tem, da je družbi Systran dodelilo odškodnino in obresti v višini 12 001 000 EUR, po eni strani podalo očitno napačne ugotovitve o dejanskem stanju, izkrivilo dokaze in storilo očitne napake pri presoji, po drugi strani pa ni izpolnilo svoje obveznosti obrazložitve glede izračuna škode.

**Tožba, vložena 2. marca 2011 – Evropska komisija proti Irski**

(Zadeva C-108/11)

(2011/C 145/19)

*Jezik postopka: angleščina*

**Stranki**

*Tožeča stranka:* Evropska komisija (zastopnika: R. Lyal, C. Soulay, zastopnika)

*Tožena stranka:* Irski

**Predloga tožeče stranke**

— Ugotovi naj se, da Irska s tem, da je določila stopnjo DDV 4,8 % za dobavo hrtov in konjev, ki običajno niso namenjeni za pripravo živil, za najem konjev in za določene storitve osemenjevanja, ni izpolnila obveznosti iz členov 96, 98 (v povezavi s Prilogo III) in 110 Direktive Sveta 2006/112/ES<sup>(1)</sup> z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost;

— Irski naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

V skladu s členom 96 Direktive o DDV je splošna stopnja DDV, ki jo določi vsaka država članica, pri čemer je minimalna stopnja 15 %, uporabna za vse dobave blaga in storitev. Stopnjo, drugačno od splošne stopnje, je mogoče uporabiti le, če to dovoljujejo druge določbe Direktive.

Člen 98 določa, da lahko države članice uporabijo eno ali dve nižji stopnji za dobavo blaga in storitev iz Priloge III k Direktivi. Dobave, ki so predmet spora, niso vsebovane v Prilogi III.

Direktiva o DDV vsebuje tudi prehodne določbe, ki državi članici dovoljujejo nadaljevanje uporabe stopenj, ki odstopajo od splošnih pravil o strukturi in višini stopenj, vsebovanih v Direktivi, če so upoštevne nacionalne določbe veljale 1. januarja 1991.

V skladu s členom 113 Direktive o DDV lahko država članica, ki je 1. januarja 1991 uporabila nižjo stopnjo, ki je bila nižja od najnižje stopnje iz člena 99, uporabi za to blago in storitve eno od nižjih stopenj iz člena 98. Vendar ker je stopnja, ki jo je Irska uporabila za sporno blago in storitve, nižja od najnižje stopnje, določene v členu 99 Direktive DDV, člen 113 nima učinka.

Člen 110 Direktive se nanaša tudi na nižje stopnje od minimalno določenih v členu 99. Določa prehodno ureditev za nekatere nacionalne ukrepe, sprejete zaradi natančno opredeljenih socialnih razlogov (in sicer zmanjšanje obračunanih davčnih obremenitev za porabo blaga in storitev, ki pokrivajo osnovne socialne potrebe) in v korist končnih potrošnikov. Komisija trdi, da dobava konjev in hrtov (ki se ne uporabljajo

za pripravo živil), najem konjev in storitve osemenjevanja ne morejo biti obravnavane kot nujne za pokrivanje osnovnih socialnih potreb. Komisija tudi trdi, da ni mogoče šteti, da ukrep koristi končnemu uporabniku, ker je velika večina konjev in hrtov namenjena za dirke in rejo.

(<sup>1</sup>) UL L 347, str. 1.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je dne 4. marca 2011 vložilo Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (Združeno kraljestvo) – Purple Parking Ltd in Airparks Services Ltd proti The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs**

(Zadeva C-117/11)

(2011/C 145/20)

Jezik postopka: angleščina

**Predložitveno sodišče**

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeči stranki: Purple Parking Ltd, Airparks Services Ltd

Tožena stranka: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Katere posamične dejavnike mora predložitveno sodišče upoštevati pri odločanju, ali davčni zavezanec v okoliščinah, kot so te v obravnavani zadevi, opravlja eno obdavčljivo storitev parkiranja ali dve ločeni storitvi, in sicer parkiranje in prevoz potnikov? Zlasti:

(a) Ali je v tej zadevi mogoče uporabiti razlogovanje Sodišča Evropske unije iz zadev *Card Protection Plan* (C-349/96) in *Levob* (C-41/04)? Zlasti, ali je mogoče zadevno storitev prevoza obravnavati kot pomožno storitvi parkiranja ali kot z njo tako tesno povezano, da objektivno sestavljata eno nedeljivo gospodarsko storitev, katere razdelitev bi bila umetna?

- (b) Kakšno pomembnost naj pri obravnavi vprašanja iz točke 1(a) predložitveno sodišče v skladu s točkami od 24 do 26 sodbe Sodišča v združenih zadevah Madgett and Baldwin (C-308/96 in C-94/97) pri presoji vprašanja, ali so storitve prevoza pomožne storitvam parkiranja, pripiše stroškom zagotavljanja storitev prevoza v primerjavi s storitvami parkiranja?
- (c) Ali naj predložitveno sodišče ob upoštevanju sodbe Tellmer (C-572/07), zlasti točk od 21 do 24, pri odgovoru na vprašanje 1(a) upošteva dejstvo, da bi bil element prevoza pri storitvah lahko (vendar dejansko ni) zagotovljen na več načinov (na primer, davčni zavezanec bi lahko te storitve zagotavljal prek tretjega ponudnika storitev, ki bi račun izstavil davčnemu zavezanecu, ali pa prek tretjega ponudnika storitev, ki bi bil v pogodbenem razmerju neposredno s stranko in bi storitve prevoza računal posebej), in kako pomembno je (če sploh), ali daje pogodba stranki pravico do izbire med različnimi načini, na katere je element prevoza lahko zagotovljen?
2. Kakšno pomembnost naj predložitveno sodišče pripiše načelu davčne nevtralnosti pri odločanju v okviru odgovora na vprašanje 1(a) glede tega, ali gre za eno nedeljivo gospodarsko storitev? Zlasti:
- (a) Ali je odgovor odvisen od tega, ali davčni zavezanec tudi ločeno zagotavlja storitve parkiranja ali prevoza drugim skupinam strank?
- (b) Ali je odgovor odvisen od tega, kako so druge storitve prevoza na letališča in z njih, ki jih ne zagotavljajo upravljavci parkirišč, obravnavane po nacionalnem pravu?
- (c) Ali je odgovor odvisen od tega, ali se drugi primeri, v katerih davčni zavezanci zagotavljajo storitve parkiranja in prevoza (ki ne vključujejo prevoza na letališče in z njega), po nacionalnem pravu obravnavajo kot dve različni storitvi, ena obdavčena, druga pa z ničelno davčno stopnjo?
- (d) Ali je odgovor odvisen od tega, ali lahko davčni zavezanec dokaže, da storitve, ki jih zagotavlja, konkurirajo drugim podobnim storitvam, ki vključujejo tako element parkiranja kot element prevoza in jih zagotavlja bodisi isti ponudnik bodisi različna ponudnika? Zlasti, ali je odgovor odvisen od tega, ali lahko davčni zavezanec dokaže, da si potrošniki, ki želijo za del poti do letališča uporabiti svoje avtomobile, parkiranje in prevoz do letališča lahko zagotovijo od posameznih in ločenih ponudnikov, na primer tako, da parkirajo blizu železniške postaje in se od tam do letališča peljejo z vlakom ali pa parkirajo blizu letališča in do letališča uporabijo drugo vrsto prevoza?
- (e) Kako naj predložitveno sodišče upošteva ugotovitve Sodišča v zadevi Komisija proti Franciji (C-94/09) v zvezi z načelom davčne nevtralnosti in storitvami prevoza v navedeni zadevi?
3. Ali pravo Skupnosti in zlasti načelo davčne nevtralnosti nasprotujeta določbi nacionalnega prava, ki iz obravnave po ničelni stopnji izključuje storitve prevoza med letališčem in parkiriščem, če sta oseba, ki zagotavlja element prevoza, in oseba, ki zagotavlja element parkirišča, ista oseba ali pa sta povezani osebi?

\_\_\_\_\_

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo  
Administrativen sad Varna (Bolgarija) 7. marca 2011 –  
EON ASET MENIDŽMÄNT OOD proti Direktor na  
Direkcija „Obžalvane i upravljenie na izplnenieto“**

(Zadeva C-118/11)

(2011/C 145/21)

*Jezik postopka: bolgarsčina*

#### **Predložitveno sodišče**

Administrativen sad Varna

#### **Stranki v postopku v glavni stvari**

*Tožeča stranka:* EON ASET MENIDŽMÄNT OOD

*Tožena stranka:* Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenie na izplnenieto“, gr. Varna, pri Centralno upravljenie na Nacionalna agencija po prihodite

#### **Vprašanja za predhodno odločanje**

- Kako je treba razlagati pogoj „se [...] uporabljajo“ iz člena 168 Direktive 2006/112 <sup>(1)</sup> in kdaj mora biti – v okviru presoje nastanka pravice do odbitka vstopnega davka – ta pogoj izpolnjen: ali že v davčnem obdobju, v katerem je bilo blago pridobljeno ali storitve prejele, ali pa zadostuje, da je izpolnjen v poznejšem davčnem obdobju?
- Ali je določba, kot je člen 70(1), točka 2, bolgarskega zakona o davku na dodano vrednost, ki dovoljuje vnaprejšnjo izključitev blaga in storitev, ki so „namenjeni za neodplačne transakcije ali druge, neekonomske dejavnosti davčnega zavezanca“ iz sistema odbitka vstopnega davka, glede na člena 168 in 176 Direktive 2006/112 dopustna?



3. Če je odgovor na drugo vprašanje pritrdilen: ali je treba člen 176 Direktive 2006/112 razlagati tako, da je država članica, ki je hotela uporabiti možnost izključitve pravice do vstopnega davka za neko blago in storitve, ki jo ima na podlagi te direktive, in ki je kategorije izdatkov opredelila tako: blago ali storitve, namenjeni za neodplačne transakcije ali druge, neekonomske dejavnosti davčnega zavezanca, razen v primerih iz člena 70(3) bolgarskega zakona o davku na dodano vrednost, izpolnila pogoj, da je treba navesti kategorijo dovolj opredeljenega blaga in storitev, to je da so ti opredeljeni glede na vrsto?
4. Glede na odgovor na tretje vprašanje: kako je treba glede na člena 168 in 173 Direktive 2006/112 razumeti namen (uporabo ali prihodnjo uporabo) blaga ali storitev, ki jih je pridobil davčni zavezanec – kot pogoj za nastanek pravice do odbitka vstopnega davka ali kot razlog za popravek zneska odbitka vstopnega davka?
5. Če je treba namen (uporabo) razumeti kot razlog za popravek zneska odbitka vstopnega davka, kako je treba razlagati določbo člena 173 Direktive 2006/112: ali določa, da se popravek izvede tudi v primerih, v katerih so bili blago in storitve najprej uporabljeni za neobdavčeno dejavnost ali po njihovi pridobitvi sploh niso bili uporabljeni, podjetje pa jih je imelo na razpolago in jih je v obdavčeno dejavnost davčnega zavezanca vključilo v [davčnem] obdobju po njihovi pridobitvi?
6. Če je treba člen 173 Direktive 2006/112 razlagati tako, da predvideni popravek zadeva tudi primere, v katerih so bili blago in storitve po njihovi pridobitvi najprej uporabljeni za neobdavčeno dejavnost ali sploh niso bili uporabljeni, v obdavčeno dejavnost davčnega zavezanca pa so bili vključeni pozneje, ali je treba – glede na omejitev iz člena 70(1), točka 2, bolgarskega zakona o davku na dodano vrednost in dejstvo, da se v skladu s členom 79(1) in (2) navedenega zakona popravek opravi le v primerih, v katerih je bilo blago, katerega začetna uporaba izpolnjuje pogoje za odbitek vstopnega davka, pozneje pa je uporabljeno tako, da teh pogojev ne izpolnjuje več – izhajati iz tega, da je država članica izpolnila svojo obveznost urediti pravico do odbitka vstopnega davka za vse davčne zavezance kar najbolj zanesljivo in pravično?
7. Glede na odgovore na prejšnja vprašanja: ali je treba šteti, da je davčni zavezanec, ki je identificiran za namene DDV po bolgarskem zakonu o davku na dodano vrednost, v skladu z ureditvijo omejitve pravice do odbitka vstopnega davka oziroma popravka zneska odbitka vstopnega davka iz navedenega zakona v okoliščinah, kot so te iz postopka v glavni stvari, in ob upoštevanju člena 168 Direktive 2006/112 upravičen do odbitka vstopnega davka v zvezi

z blagom in storitvami, ki mu jih je dobavil oziroma opravil drug davčni zavezanec v [davčnem] obdobju, v katerem je bilo to blago dobavljeno oziroma so bile te storitve opravljene in je nastala obveznost obračuna davka?

(<sup>1</sup>) UL L 347, str. 1.

#### Tožba, vložena 4. marca 2011 – Evropska komisija proti Francoski republikli

(Zadeva C-119/11)

(2011/C 145/22)

Jezik postopka: francoščina

#### Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: F. Dintilhac in C. Soulay, zastopnika)

Tožena stranka: Francoska republika

#### Predloga tožeče stranke

- Ugotovi naj se, da je Francoska republika, s tem da je za prihodke od vstopnin za premiere koncertov, ki potekajo v prostorih, kjer se lahko med nastopom strežejo okrepcila, od 1. januarja 2007 uporabljala stopnjo DDV 2,10 %, kršila obveznosti iz členov 99 in 110 Direktive DDV (<sup>1</sup>);
- Francoski republikli naj se naloži plačilo stroškov.

#### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija s to tožbo toženi stranki očita, da je od 1. januarja 2007 – za prihodke od vstopnin na premiere koncertov, ki potekajo v prostorih, kjer se lahko med nastopom strežejo okrepcila – uporabljala 2,10-odstotno stopnjo DDV namesto prejšnje 5,5-odstotne stopnje.

Tožeča stranka zatrjuje, da na podlagi člena 110 Direktive DDV države članice, ki so 1. januarja 1991 uporabljale nižje stopnje DDV, ki so bile nižje od najnižje stopnje 5 %, lahko te nižje stopnje nadalje uporabljajo. Vendar ta člen ne more državam članicam dovoliti, da uvajajo nova odstopanja ali razširjajo področje uporabe odstopanj, ki so obstajala 1. januarja 1991, po tem, ko so omejile tak obseg po tem datumu. In ravno za to

je šlo v obravnavani zadevi, saj je tožena stranka od 1. januarja 1997 zožila področje uporabe odstopanja, ki je 1. januarja 1991 obstajala na področju znižane stopnje DDV, ter je izrecno s tega področja izključila prihodke od premier, ki so izvirali od prodaje vstopnic „izključno za koncerte, ki potekajo v prostorih, kjer se lahko med nastopom strežejo okrepčila“. Francoska republika naj bi z razširitvijo področja uporabe odstopanja od Direktive torej kršila cilje slednje.

(<sup>1</sup>) Direktiva Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (UL L 347, str. 1).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale di Santa Maria Capua Vetere (Italija) 7. marca 2011 – Kazenski postopek zoper Yeboaha Kwadwo**

(Zadeva C-120/11)

(2011/C 145/23)

*Jezik postopka: italijanščina*

**Predložitveno sodišče**

Tribunale di Santa Maria Capua Vetere

**Stranka v postopku v glavni stvari**

Yeboah Kwadwo

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali členi 2, 15 in 16 Direktive 2008/115/ES (<sup>1</sup>) ob upoštevanju načel lojalnega sodelovanja, polnega učinka direktiv, sorazmernosti in učinkovitosti prisilnih ukrepov za izvajanje vračanja nezakonito prebivajočih tujcev nasprotujejo temu, da se tujec, ki nezakonito prebiva v državi članici, kaznuje z zaporno kaznijo do štirih let, če ne spoštuje prve odredbe o odstranitvi, in z zaporno kaznijo do petih let, če ne spoštuje nadaljnjih odredb Questore, samo zaradi njegovega nezadostnega sodelovanja v postopku izгона in nespoštovanja odredbe o odstranitvi, ki jo je izdal upravni organ?

(<sup>1</sup>) UL L 348, str. 98.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Korkein hallinto-oikeus (Finska) 9. marca 2011 – A Oy**

(Zadeva C-123/11)

(2011/C 145/24)

*Jezik postopka: finsčina*

**Predložitveno sodišče**

Korkein hallinto-oikeus

**Stranki v postopku v glavni stvari**

*Pritožnica: A Oy*

*Druga stranka: Veronsaajien oikeudenvallontayksikkö, Valtiovarainministeriö*

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali člena 49 PDEU in 54 PDEU zahtevata, da mora imeti prevzemna družba v okviru svoje obdavčitve možnost odbiti izgube, ki izvirajo iz dejavnosti, ki jo je družba, ki je imela sedež v drugi državi članici in ki se je s prvonavedeno družbo združila, izvajala v tej drugi državi v letih pred združitvijo, če prevzemna družba v državi sedeža prevzete družbe ne ohrani stalne poslovne enote in lahko v skladu z nacionalnimi določbami izgube prevzete družbe odbije le, če je prevzeta družba družba rezidentka ali so izgube nastale stalni poslovni enoti, ki je v tej državi?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen: ali člena 49 PDEU in 54 PDEU vplivata na odgovor na vprašanje, ali je treba izgubo, ki se odbije, izračunati v skladu z davčnim pravom države sedeža prevzemne družbe ali pa je treba za izgube, ki se odbijejo, šteti izgube, ki so bile ugotovljene v državi sedeža prevzete družbe v skladu s pravom te države?

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Administrativen Sad Varna (Bolgarija) 14. marca 2011 – Provalinvest OOD proti Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenie na izplnenieto“**

(Zadeva C-129/11)

(2011/C 145/25)

*Jezik postopka: bolgarščina*

**Predložitveno sodišče**

Administrativen sad Varna

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: OOD Provediinvest

Tožena stranka: Direktor na Direkcija „Obžalovane i upravljenje na izpolnienieto“

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali je treba člen 80(1)(a) in (b) Direktive Sveta 2006/112/ES <sup>(1)</sup> z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost razlagati tako, da je pri dobavah med povezanimi osebami, če je cena nižja od tržne vrednosti, osnova za odmero davka tržna vrednost transakcije le, če dobavitelj ali pridobitelj ni upravičen do celotnega odbitka vstopnega davka, ki velja za nakup oziroma izdelavo blaga, ki je predmet dobave?
2. Ali je treba člen 80(1)(a) in (b) Direktive 2006/112 razlagati tako, da če je dobavitelj uveljavljal pravico do celotnega odbitka vstopnega davka za blago in storitve, ki so predmet zaporednih dobav med povezanimi osebami po manjši vrednosti od tržne, ter ta pravica do odbitka vstopnega davka ni bila popravljena v skladu s členi od 173 do 177 Direktive in dobava ne more biti oproščena plačila davka na podlagi členov 132, 135, 136, 371, 375, 376, 377, 378(2), 379(2) in členov od 380 do 390 Direktive, država članica ne sme predvideti nobenih ukrepov, s katerimi bi bila kot osnova za odmero davka določena izključno tržna vrednost?
3. Ali je treba člen 80(1)(a) in (b) Direktive 2006/112 razlagati tako, da če je pridobitelj uveljavljal pravico do celotnega odbitka vstopnega davka za blago in storitve, ki so predmet dobav med povezanimi osebami po manjši vrednosti od tržne, ter ta pravica do odbitka vstopnega davka ni bila popravljena v skladu s členi od 173 do 177 Direktive, država članica ne sme predvideti nobenega ukrepa, s katerim bi bila kot osnova za odmero davka določena izključno tržna vrednost?
4. Ali so v členu 80(1) Direktive 2006/112 taksativno naštet primeri, ki pomenijo pogoje, pod katerimi sme država članica sprejeti ukrepe, na podlagi katerih je osnova za odmero davka pri dobavah tržna vrednost transakcije?
5. Ali je določba nacionalnega prava, kakršna je ta v členu 27(3), točka 1, Zakon za danak vrhu dobavenata stojnost (zakon o davku na dodano vrednost), dopustna tudi v drugih okoliščinah, kot so tiste, ki so naštet v členu 80(1)(a), (b) in (c) Direktive 2006/112?
6. Ali ima v primeru, kakršen je obravnavani, določba člena 80(1)(a) in (b) Direktive 2006/112 neposredni učinek in ali jo sme nacionalno sodišče uporabiti neposredno?

---

<sup>(1)</sup> UL L 347, str. 1.



## SPLOŠNO SODIŠČE

**Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – Viega proti Komisiji**

(Zadeva T-375/06) <sup>(1)</sup>

*(„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Industrija pribora (fitingov) iz bakra in bakrenih zlitin — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Sodelovanje pri kršitvi — Obveznost obrazložitve — Globe — Upoštevni promet — Olajševalne okoliščine“)*

(2011/C 145/26)

Jezik postopka: nemščina

### Stranki

Tožeča stranka: Viega GmbH Co. KG (Attendorn, Nemčija) (zastopniki: sprva J. Burrichter, T. Mäger in F. Bulst, nato J. Burrichter, T. Mäger in M. Röhrig, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: A. Nijenhuis in V. Bottka, zastopnika, skupaj z de A. Böhlke, odvetnik)

### Predmet

Predlog za razglasitev delne ničnosti Odločbe Komisije C(2006) 4180 z dne 20. septembra 2006 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva št. COMP/F-1/38.121 – Pribor (fitingi)) in, podredno, predlog za zmanjšanje globe, ki je bila s to odločbo naložena tožeči stranki.

### Izrek

- Tožba se zavrne.
- Družbi Viega GmbH Co. KG se naloži plačilo stroškov.

<sup>(1)</sup> UL C 42, 24.2.2007.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – Legris Industries proti Komisiji**

(Zadeva T-376/06) <sup>(1)</sup>

*(„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Industrija pribora (fitingov) iz bakra in bakrenih zlitin — Odločba, s katero je bila ugotovljena kršitev člena 81 ES — Odgovornost za kršitev“)*

(2011/C 145/27)

Jezik postopka: francoščina

### Stranki

Tožeča stranka: Legris Industries SA (Rennes, Francija) (zastopniki: sprva A. Wachsmann in C. Pommiès, nato A. Wachsmann in A. Carré, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: V. Bottka in A. Nijenhuis, zastopnika, skupaj z N. Coutrelisom, odvetnik)

### Predmet

Predlog za razglasitev delne ničnosti Odločbe Komisije C(2006) 4180 z dne 20. septembra 2006 v zvezi s postopkom uporabe člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva COMP/F-1/38.121 – Pribor).

### Izrek

- Tožba se zavrne.
- Legris Industries SA se naloži plačilo stroškov.

<sup>(1)</sup> UL C 42, 24.2.2007.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – Comap proti Komisiji**

(Zadeva T-377/06) <sup>(1)</sup>

*(„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Industrija pribora (fitingov) iz bakra in bakrenih zlitin — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Trajanje sodelovanja pri kršitvi — Globe — Določitev izhodiščnega zneska globe — Sorazmernost“)*

(2011/C 145/28)

Jezik postopka: francoščina

### Stranki

Tožeča stranka: Comap SA (Pariz, Francija) (zastopniki: sprva A. Wachsmann in C. Pommiès, nato A. Wachsmann in D. Nourisier, in nazadnje A. Wachsmann in S. de Guigné, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: A. Nijenhuis in V. Bottka, zastopnika, skupaj z N. Coutrelisom, odvetnico)

### Predmet

Predlog za razglasitev delne ničnosti Odločbe Komisije C(2006) 4180 z dne 20. septembra 2006 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva št. COMP/F-1/38.121 – Pribor (fitingi)) in predlog za zmanjšanje globe, ki je bila naložena tožeči stranki v tej odločbi.

### Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Podjetju Comap SA se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 42, 24.2.2007.

### Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – IMI in drugi proti Komisiji

(Zadeva T-378/06) (<sup>1</sup>)

*(„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Industrija pribora (fitingov) iz bakra in bakrenih zlitin — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Globe — Upošteven promet — Obvestilo o ugodni obravnavi — Smernice o načinu določanja glob — Enako obravnavanje“)*

(2011/C 145/29)

Jezik postopka: angleščina

### Stranke

Tožeče stranke: IMI plc (Birmingham, Združeno kraljestvo); IMI Kynoch Ltd (Birmingham); Yorkshire Fittings Ltd (Leeds, Združeno kraljestvo); VSH Italia Srl (Bregnano, Italija); Comap SA, prej Aquatis France SAS (La Chapelle-St-Mesmin, Francija); in Simplex Armaturen + Fittings GmbH Co. KG (Argenbühl - Eisenharz, Nemčija) (zastopnika: M. Struys in D. Arts, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: A. Nijenhuis in V. Bottka, zastopnika, skupaj z de S. Kinsella, solicitor, in K. Nordlander, odvetnik)

### Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti dela odločbe Komisije C(2006) 4180 z dne 20. septembra 2006 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva COMP/F-1/38.121 – Fitingi) ter podredno predlog za zmanjšanje zneska globe, naložene tožečim strankam v tej odločbi.

### Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbam IMI plc, IMI Kynoch Ltd, Yorkshire Fittings Ltd, VSH Italia Srl, Comap SA et Simplex Armaturen + Fittings GmbH Co. KG se naloži plačilo stroškov postopka.

(<sup>1</sup>) UL C 20, 27.1.2007.

### Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – Kaimer in drugi proti Komisiji

(Zadeva T-379/06) (<sup>1</sup>)

*(„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Industrija pribora (fitingov) iz bakra in bakrenih zlitin — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Pravica do obrambe — Sodelovanje pri kršitvi — Trajanje kršitve — Globe — Olajševalne okoliščine — Sorazmernost — Enako obravnavanje“)*

(2011/C 145/30)

Jezik postopka: nemščina

### Stranke

Tožeče stranke: Kaimer GmbH Co. Holding KG (Essen, Nemčija), Sanha Kaimer GmbH Co. KG (Essen) in Sanha Italia Srl (Milano, Italija) (zastopnik: J. Brück, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: A. Nijenhuis in V. Bottka, zastopnika, skupaj z A. Böhlke, odvetnik)

### Predmet

Predlog za razglasitev delne ničnosti Odločbe Komisije C(2006) 4180 z dne 20. septembra 2006 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva št. COMP/F-1/38.121 – Pribor (fitingi)) in, podredno, predlog za zmanjšanje globe, ki je bila s to odločbo naložena tožečim strankam.

### Izrek

1. Člen 1 Odločbe C(2006) 4180 Komisije z dne 20. septembra 2006 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva št. COMP/F-1/38.121 – Pribor (fitingi)) se razglasi za ničen v delu, v katerem je ugotovljeno, da sta družbi Kaimer GmbH Co. Holding KG in Sanha Kaimer GmbH Co. KG Pegler Ltd sodelovali pri kršitvi med 30. julijem 1996 in 31. julijem 1997, in v delu, v katerem je ugotovljeno, da je družba Sanha Italia Srl sodelovala pri kršitvi od 1. januarja 1998 do 14. julija 1999.

2. Družbi Kaimer se naloži plačilo globe 7,15 milijona EUR, od tega je za plačilo 7,15 milijona EUR odgovorna solidarno z družbo Sanha Kaimer, za plačilo 6,325 milijona EUR pa solidarno z družbo Sanha Italia.

3. Tožba se v preostalem zavrne.

4. Družbe Kaimer, Sanha Kaimer in Sanha Italia nosijo svoje stroške in 50 % stroškov Evropske komisije.

5. Komisija nosi 50 % svojih stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 42, 24.2.2007.

### Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – FRA.BO proti Komisiji

(Zadeva T-381/06) (<sup>1</sup>)

**(„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Industrija pribora (fitingov) iz bakra in bakrenih zlitin — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Globe — Obvestilo o ugodni obravnavi — Smernice za izračun glob — Olajševalne okoliščine — Imuniteta pred globami — Legitimno pričakovanje — Enako obravnavanje“)**

(2011/C 145/31)

Jezik postopka: angleščina

#### Stranki

Tožeča stranka: FRA.BO SpA (Bordolano, Italija) (zastopniki: sprva R. Celli, solicitor, in F. Distefano, odvetnik, nato F. Distefano)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: A. Nijenhuis in V. Bottka, zastopnika, skupaj s S. Kinsello, solicitor, in K. Nordlander, odvetnica)

#### Predmet

Predlog za razglasitev delne ničnosti Odločbe Komisije C(2006) X z dne 20. septembra 2006 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva št. COMP/F-1/38.121 – Pribor (fitingi)) in, podredno, predlog za zmanjšanje globe, ki je bila s to odločbo naložena tožeči stranki.

#### Izrek

1. Tožba se zavrne.

2. Družbi FRA.BO SpA se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 42, 24.2.2007.

### Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – Tomkins proti Komisiji

(Zadeva T-382/06) (<sup>1</sup>)

**(Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Industrija pribora (fitingov) iz bakra in bakrenih zlitin — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Odgovornost za kršitveno ravnanje — Trajanje kršitve)**

(2011/C 145/32)

Jezik postopka: angleščina

#### Stranki

Tožeča stranka: Tomkins plc (London, Združeno kraljestvo) (zastopniki: T. Soames, S. Jordan, solicitors, in J. Joshua, barrister)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: A. Nijenhuis in V. Bottka, zastopnika, skupaj s S. Kinsello in K. Dalyjem, solicitors)

#### Predmet

Predlog za razglasitev delne ničnosti Odločbe Komisije C(2006) 4180 z dne 20. septembra 2006 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva št. COMP/F-1/38.121 – Pribor (fitingi)) in predlog za zmanjšanje globe, ki je bila naložena tožeči stranki v tej odločbi.

#### Izrek

1. Člen 1 Odločbe Komisije C(2006) X z dne 20. septembra 2006 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva št. COMP/F-1/38.121 – Pribor (fitingi)) se razglasi za ničn v delu, v katerem se glede družbe Tomkins plc nanaša na obdobje med 31. decembrom 1988 in 29. oktobrom 1993.

2. Znesek globe, naložene družbi Tomkins v členu 2(h) Odločbe C(2006) 4180, znaša 4,25 milijona EUR, od tega 3,4 milijona EUR solidarno z družbo Pegler Ltd.

3. V preostalem se tožba zavrne.

4. Vsaka stranka nosi svoje stroške.

(<sup>1</sup>) UL C 42, 24.2.2007.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – IBP in International Building Products France proti Komisiji**(Zadeva T-384/06) <sup>(1)</sup>

*(Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Industrija pribora (fitingov) iz bakra in bakrenih zlitin — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Trajanje sodelovanja pri kršitvi — Globe — Obteževalne okoliščine)*

(2011/C 145/33)

Jezik postopka: angleščina

**Stranke**

Tožeči stranki: IBP Ltd (Tipton, Združeno kraljestvo) in International Building Products France SA (Sartrouville, Francija) (zastopnika: M. Clough, QC, in A. Aldred, solicitor)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: F. Castillo de la Torre in V. Bottka, zastopnika)

**Predmet**

Predlog za razglasitev delne ničnosti Odločbe Komisije C(2006) 4180 z dne 20. septembra 2006 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva št. COMP/F-1/38.121 – Pribor (fitingi)) in, podredno, predlog za zmanjšanje globe, ki je bila s to odločbo naložena tožecima strankama.

**Izrek**

1. Tožba se zavrne.
2. Podjetji IBP Ltd in International Building Products France SA nosita svoje stroške in 80 % stroškov Evropske komisije. Prav tako nosita svoje stroške in stroške Komisije v zvezi s postopkom za izdajo začasne odredbe.
3. Komisija nosi 20 % svojih stroškov.

<sup>(1)</sup> UL C 20, 27.1.2007.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – Aalberts Industries in drugi proti Komisiji**(Zadeva T-385/06) <sup>(1)</sup>

*(Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Industrija pribora (fitingov) iz bakra in bakrenih zlitin — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Enotna in trajajoča kršitev — Sodelovanje pri kršitvi)*

(2011/C 145/34)

Jezik postopka: angleščina

**Stranke**

Tožeče stranke: Aalberts Industries NV (Utrecht, Nizozemska); Comap SA, nekdanja Aquatis France SAS (La Chapelle-St-Mesmin, Francija) in Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG (Argenbühl - Eisenharz, Nemčija) (zastopniki: R. Wesseling in M. van der Woude, nato R. Wesseling, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: A. Nijenhuis, R. Sauer in V. Bottka, zastopniki)

**Predmet**

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C(2006) 4180 z dne 20. septembra 2006 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva št. COMP/F-1/38.121 – Pribor (fitingi)) in, podredno, predlog za zmanjšanje globe, ki je bila s to odločbo naložena tožecim strankam.

**Izrek**

1. Člen 1 Odločbe Komisije C(2006) X z dne 20. septembra 2006 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva št. COMP/F-1/38.121 – Pribor (fitingi)) se razglasi za ničen v delu, v katerem je ugotovljeno, da so podjetja Aalberts Industries NV, Comap SA, nekdanja Aquatis France SAS, in Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG sodelovala pri kršitvi od 25. junija 2003 do 1. aprila 2004.
2. Člen 2(a) in (b), točka 2, Odločbe C(2006) 4180 se razglasi za ničen.
3. Evropski komisiji se naloži plačilo stroškov.

<sup>(1)</sup> UL C 20, 27.1.2007.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – Pegler proti Komisiji**(Zadeva T-386/06) <sup>(1)</sup>**(Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Industrija pribora (fitingov) iz bakra in bakrenih zlitin — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Odgovornost za kršitveno ravnanje — Globe — Odvračalni učinek)**

(2011/C 145/35)

Jezik postopka: angleščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Pegler Ltd (Doncaster, Združeno kraljestvo) (zastopnika: R. Thompson, QC, in A. Collinson, solicitor)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: A. Nijenhuis in V. Bottka, zastopnika, skupaj s S. Kinsello in K. Dalyjem, solicitors)

**Predmet**

Predlog za razglasitev delne ničnosti Odločbe Komisije C(2006) 4180 z dne 20. septembra 2006 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva št. COMP/F-1/38.121 – Pribor (fitingi)) in, podredno, predlog za zmanjšanje globe, ki je bila s to odločbo naložena tožeči stranki.

**Izrek**

- Člen 1 Odločbe C(2006) 4180 Komisije z dne 20. septembra 2006 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva št. COMP/F-1/38.121 – Pribor (fitingi)) se razglasi za ničen v delu, v katerem je ugotovljeno, da je družba Pegler Ltd sodelovala pri kršitvi med 31. decembrom 1988 in 29. oktobrom 1993.
- Znesek globe, solidarno naložene družbi Pegler v členu 2(h) Odločbe C(2006) 4180, znaša 3,4 milijona EUR.
- Tožba se v preostalem zavrne.
- Vsaka stranka nosi svoje stroške.

<sup>(1)</sup> UL C 20, 27.1.2007.**Sodba Splošnega sodišča z dne 31. marca 2011 – Grčija proti Komisiji**(Zadeva T-214/07) <sup>(1)</sup>**(EKUJS — Jamstveni oddelek — Izdatki, ki so izvzeti iz financiranja Skupnosti — Poljščine — Posebni ukrepi za določene kmetijske pridelke v korist manjših otokov Egejskega morja)**

(2011/C 145/36)

Jezik postopka: grščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Helenska republika (zastopnika: V. Kontolaimos in I. Chalkias, zastopnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: H. Tserepa-Lacombe, zastopnik, skupaj z N. Korogiannakisom, odvetnik)

**Predmet**

Razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2007/243/ES. z dne 18. aprila 2007, s katero so iz financiranja Skupnosti bili izvzeti določeni izdatki, ki so jih iz naslova Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS), jamstveni oddelek, imele države članice (UL L 106, str. 55).

**Izrek**

- Tožba se zavrne.
- Helenski republiki se naložilo plačilo stroškov postopka.

<sup>(1)</sup> UL C 199, 25.8.2007.**Sodba Splošnega sodišča z dne 31. marca 2011 – Italija proti EESO**(Zadeva T-117/08) <sup>(1)</sup>**(Jezikovna ureditev — Razpis prostega delovnega mesta za zaposlitev generalnega sekretarja EESO — Objava v treh uradnih jezikih — Informacije o razpisu prostega delovnega mesta — Objava v vseh uradnih jezikih — Ničnostna tožba — Dopustnost — Člena 12 ES in 290 ES — Člen 12 Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev — Uredba št. 1)**

(2011/C 145/37)

Jezik postopka: italijanščina

**Stranke**

Tožeča stranka: Italijanska republika (zastopnika: R. Adam, zastopnik, skupaj s P. Gentilijem, avvocato dello Stato)



*Tožena stranka:* Evropski ekonomsko-socialni odbor (EESO) (zastopniki: sprva M. Bermejo Garde, nato M. Arsène, zastopnika, skupaj z A. Dal Ferrom, odvetnikom)

*Intervenient v podporo tožeče stranke:* Kraljevina Španija (zastopnik: F. Díez Moreno, zastopnik)

### Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti razpisa prostega delovnega mesta št. 73/07 za zaposlitev generalnega sekretarja/generalne sekretarke v sekretariatu EESO, objavljenega v nemški, angleški in francoski različici Uradnega lista Evropske unije z dne 28. decembra 2007 (UL C 316 A, str. 1), in njegovega popravka, ki je bil objavljen v nemški, angleški in francoski različici Uradnega lista Evropske unije z dne 30. januarja 2008 (UL C 25 A, str. 19).

### Izrek

1. Razpis prostega delovnega mesta št. 73/07 za zaposlitev generalnega sekretarja/generalne sekretarke v sekretariatu Evropskega ekonomsko-socialnega odbora (EESO), objavljen 28. decembra 2007, kakor je bil popravljen 30. januarja 2008, se razglasi za ničen.
2. Vsaka stranka nosi svoje stroške.

(<sup>1</sup>) UL C 116, 9.5.2008.

### Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – Freistaat Sachsen in drugi proti Komisiji

(Združeni zadevi T-443/08 in T-455/08) (<sup>1</sup>)

*(Državne pomoči — Pomoč letališču Leipzig Halle — Financiranje naložb za gradnjo nove južne steze — Odločba o združljivosti pomoči s skupnim trgom — Ničnostna tožba — Neobstoj pravnega interesa — Nedopustnost — Pojem podjetje — Pojem gospodarska dejavnost — Letališka infrastruktura)*

(2011/C 145/38)

Jezik postopka: nemščina

### Stranke

*Tožeče stranke:* Freistaat Sachsen (Nemčija) in Land Sachsen-Anhalt (Nemčija) (zastopnik: U. Soltész, odvetnik) (zadeva T-443/08); Mitteldeutsche Flughafen AG (Leipzig, Nemčija) in Flughafen Leipzig-Halle GmbH (Leipzig) (zastopnik: M. Núñez-Müller, odvetnik) (zadeva T-455/08)

*Tožena stranka:* Evropska Komisija (zastopniki: K. Gross, B. Martenczuk in E. Righini, zastopniki)

*Intervenientki v podporo tožečih strank:* Zvezna republika Nemčija (zastopnika: M. Lumma in B. Klein, zastopnika) in Arbeitsgemeinschaft Deutscher Verkehrsflughäfen eV (ADV) (zastopnik: L. Giesberts, odvetnik)

### Predmet

Predlog za razglasitev delne ničnosti Odločbe Komisije 2008/948/ES z dne 23. julija 2008 o ukrepih Nemčije v korist družbe DHL in letališča Leipzig Halle (UL L 346, str. 1)

### Izrek

1. Zadevi T-443/08 in T-455/08 se združita za izdajo sodbe.
2. Tožba v zadevi T-443/08 se zavrže kot nedopustna.
3. Člen 1 Odločbe Komisije 2008/948/ES z dne 23. julija 2008 o ukrepih Nemčije v korist družbe DHL in letališča Leipzig Halle se razglasi za ničen v delu, v katerem določa, da znesek državne pomoči, ki jo Zvezna republika Nemčija namerava dodeliti letališču Leipzig Halle za gradnjo nove južne steze in s tem povezane letališke infrastrukture, znaša 350 milijonov EUR.
4. V preostalem se tožba v zadevi T-455/08 zavrne.
5. Freistaat Sachsen in Land Sachsen-Anhalt nosita svoje stroške in stroške Evropske komisije v zadevi T-443/08.
6. Družbi Mitteldeutsche Flughafen AG in Flughafen Leipzig Halle GmbH nosita svoje stroške.
7. Komisija nosi svoje stroške v zadevi T-455/08.
8. Zvezna republika Nemčija in združenje Arbeitsgemeinschaft Deutscher Verkehrsflughäfen eV (ADV) nosita svoje stroške v zadevah T-443/08 in T-455/08.

(<sup>1</sup>) UL C 237, 20.12.2008.

### Sodba Splošnega sodišča z dne 29. marca 2011 – Portugalska proti Komisiji

(Zadeva T-33/09) (<sup>1</sup>)

*(Neizvršitev sodbe Sodišča, s katero je bila ugotovljena neizpolnitev obveznosti države — Denarna kazen — Zahteva za plačilo — Razveljavitev sporne zakonodaje)*

(2011/C 145/39)

Jezik postopka: portugalsščina

### Stranki

*Tožeča stranka:* Portugalska republika (zastopnika: L. Inez Fernandes in J. A. de Oliveira, zastopnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: M. Konstantinidis, P. Guerra e Andrade in P. Costa de Oliveira, zastopniki)

### Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe Komisije C(2008) 7419 konč. z dne 25. novembra 2008, s katero se zahteva plačilo denarne kazni, dolgovane zaradi izvršitve sodbe Sodišča z dne 10. januarja 2008 v zadevi Komisija proti Portugalski (C 70/06, ZOdl. str. I 1).

### Izrek

1. Odločba Komisije C(2008) 7419 konč. z dne 25. novembra 2008 se razglasi za nično.

2. Evropski komisiji se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 82, 4.4.2009.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – XXXLutz Marken proti UUNT – Natura Selection (Linea Natura Natur hat immer Stil)**

(Zadeva T-54/09) (<sup>1</sup>)

*(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti Linea Natura Natur hat immer Stil — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti natura selection — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Podobnost znakov — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)*

(2011/C 145/40)

Jezik postopka: nemščina

### Stranke

Tožeča stranka: XXXLutz Marken GmbH (Wels, Avstrija) (zastopnik: H. Pannen, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: S. Schäffner, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Natura Selection, SL (Barcelona, Španija) (zastopnik: E. Sugañes Coca, odvetnik)

### Predmet

Tožba na razveljavitev odločbe drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 28. novembra 2008 (zadeva R 1787/2007-2) v zvezi s postopkom z ugovorom med Natura Selection, SL in XXXLutz Marken GmbH.

### Izrek

1. Tožba se zavrne.

2. XXXLutz Marken GmbH se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 90, 18.4.2009.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – Dover proti Parlamentu**

(Zadeva T-149/09) (<sup>1</sup>)

*(Pravilnik o stroških in nadomestilih poslancev Evropskega parlamenta — Nadzor uporabe nadomestil — Dodatek za parlamentarno pomoč — Upravičenost stroškov — Povračilo neupravičeno prejetih zneskov)*

(2011/C 145/41)

Jezik postopka: angleščina

### Stranki

Tožeča stranka: Densmore Ronald Dover (Borehamwood, Hertfordshire, Združeno kraljestvo) (zastopniki: D. Vaughan, QC, M. Lester, barrister, in M. French, solicitor)

Tožena stranka: Evropski parlament (zastopniki: H. Krück, D. Moore in M. Windisch, zastopniki)

### Predmet

Razglasitev ničnosti odločbe generalnega sekretarja Evropskega parlamenta D(2009) 4639 z dne 29. januarja 2009 o povračilu določenih zneskov, ki so bili neupravičeno izplačani tožeči stranki iz naslova nadomestil.

### Izrek

1. Odločba generalnega sekretarja Evropskega parlamenta D(2009) 4639 z dne 29. januarja 2009 se razglasi za nično v delu, v katerem se nanaša na povračilo 193 001 britanskih funtov.

2. V ostalem se tožba zavrne.

3. *Parlament in Densmore Ronald Dover nosita vsak svoje stroške.*

(<sup>1</sup>) UL C 141, 20.6.2009.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – Grčija  
proti Komisiji**

(Zadeva T-184/09) (<sup>1</sup>)

*(„EKUJS — Jamstveni oddelek — Izdatki, izključeni iz financiranja Skupnosti — Skupna ureditev trgov za sladkor — Člen 8(1) Uredbe (ES) št. 1663/95 in člen 11(1) in (2) Uredbe (ES) št. 885/2006 — Ocena tveganja nastanka finančne škode za EKUJS — Načelo sorazmernosti“)*

(2011/C 145/42)

Jezik postopka: grščina

**Stranki**

*Tožeča stranka:* Helenska republika (zastopniki: V. Kontolaimos, E. Leftheriotou in V. Karra, zastopniki)

*Tožena stranka:* Evropska komisija (zastopnika: F. Jimeno Fernández in A. Markoulli, zastopnika)

**Predmet**

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2009/253/ES z dne 19. marca 2009 o izključitvi nekaterih izdatkov držav članic iz naslova Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS) in Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS) iz financiranja Skupnosti, ker izključuje nekatere izdatke Helenske republike v okviru skupne ureditve trgov za sladkor.

**Izrek**

1. *Tožba se zavrne.*
2. *Helenski republiki se naloži plačilo stroškov.*

(<sup>1</sup>) UL C 193, 15.8.2009.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – Cybergun  
proti UUNT – Umarex Sportwaffen (AK 47)**

(Zadeva T-419/09) (<sup>1</sup>)

*(„Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Besedna znamka Skupnosti AK 47 — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisni značaj — Člena 7(1)(c) in 52(1)(a) Uredbe (ES) št. 207/2009“)*

(2011/C 145/43)

Jezik postopka: nemščina

**Stranke**

*Tožeča stranka:* Cybergun SA (Bondoufle, Francija) (zastopnik: S. Guyot, odvetnik)

*Tožena stranka:* Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: G. Schneider, zastopnik)

*Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem:* Umarex Sportwaffen GmbH Co. KG (Arnsberg, Nemčija) (zastopnik: M.-H. Hoffmann, odvetnik)

**Predmet**

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 5. avgusta 2009 (zadeva R 1101/2007-1), ki se nanaša na postopek za ugotovitev ničnosti, ki poteka med družbama Umarex Sportwaffen GmbH Co. KG in Cybergun SA.

**Izrek**

1. *Tožba se zavrne.*
2. *Cybergun SA se naloži plačilo stroškov.*

(<sup>1</sup>) UL C 312, 19.12.2009.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 —  
Cybergun proti UUNT – Umarex Sportwaffen (AK 47)**

(Zadeva T-503/09) (<sup>1</sup>)

*(„Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Besedna znamka Skupnosti AK 47 — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisni značaj — Člena 7(1)(c) in 52(1)(a) Uredbe (ES) št. 207/2009“)*

(2011/C 145/44)

Jezik postopka: francoščina

**Stranke**

*Tožeča stranka:* Cybergun SA (Bondoufle, Francija) (zastopnik: S. Guyot, odvetnik)



Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: G. Schneider, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Umarex Sportwaffen GmbH Co. KG (Arnsberg, Nemčija) (zastopnik: M.-H. Hoffmann, odvetnik)

### Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 8. oktobra 2009 (zadeva R 645/2008-1) v zvezi s postopkom za ugotovitev ničnosti med družbama Umarex Sportwaffen GmbH Co. KG in Cybergun SA.

### Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Cybergun SA se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 51, 27.2.2010.

### Sodba Splošnega sodišča z dne 24. marca 2011 – CheckMobile proti UUNT (carcheck)

(Zadeva T-14/10) (<sup>1</sup>)

(„Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti carcheck — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisni značaj — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009“)

(2011/C 145/45)

Jezik postopka: nemščina

### Stranki

Tožeča stranka: CheckMobile GmbH – The Process Solution Company (Hamburg, Nemčija) (zastopnik: K. Lodigkeit, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: G. Schneider, zastopnik)

### Predmet

Tožba, vložena zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 18. novembra 2009 (zadeva R 595/2009-4) v zvezi z zahtevo za registracijo besednega znaka carcheck kot znamke Skupnosti.

### Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. CheckMobile GmbH – The Process Solution Company se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 80, 27.3.2010.

### Sklep Splošnega sodišča z dne 21. marca 2011 – Milux proti UUNT (REFLUXCONTROL in drugi)

(Zadeve T-139/10, od T-280/10 do T-285/10 in od T-349/10 do T-352/10) (<sup>1</sup>)

(„Znamka Skupnosti — Zastopanje tožeče stranke po odvetniku, ki ni tretja oseba — Nedopustnost“)

(2011/C 145/46)

Jezik postopka: angleščina

### Stranki

Tožeča stranka: Milux Holding SA (Luxembourg, Luksemburg) (zastopnik: J. Bojs, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: S. Schäffner)

### Predmet

Tožbe zoper odločbe četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 13. januarja 2010 (zadeva R 1134/2009-4) o zahtevi za registracijo besednega znaka REFLUXCONTROL kot znamke Skupnosti (zadeva T-139/10), z dne 29. aprila 2010 (zadeva R 1432/2009-4) o zahtevi za registracijo besednega znaka ANEURYSMCONTROL kot znamke Skupnosti (zadeva T-280/10), z dne 29. aprila 2010 (zadeva R 1433/2009-4) o zahtevi za registracijo besednega znaka APPETITECONTROL kot znamke Skupnosti (zadeva T-281/10), z dne 8. junija 2010 (zadeva R 1434/2009-4) o zahtevi za registracijo besednega znaka STOMACONTROL kot znamke Skupnosti (zadeva T-282/10), z dne 17. junija 2010 (zadeva R 1435/2009-4) o zahtevi za registracijo besednega znaka BMICONTROL kot znamke Skupnosti (zadeva T-283/10), z dne 3. junija 2010 (zadeva R 1438/200-4) o zahtevi za registracijo besednega znaka IMPLANTCONTROL kot znamke Skupnosti (zadeva T-284/10), z dne 29. aprila 2010 (zadeva R 1444/2009-4) o zahtevi za registracijo besednega znaka CHEMOCONTROL kot znamke Skupnosti (zadeva T-285/10), z dne 29. junija 2010 (zadeva R 1436/2009-4) o zahtevi za registracijo besednega znaka OVUMCONTROL kot znamke Skupnosti (zadeva T-349/10), z dne 2. julija 2010 (zadeva R 1437/2009-4) o zahtevi za registracijo besednega znaka HEARTCONTROL kot znamke Skupnosti (zadeva T-350/10), z dne 28. julija 2010 (zadeva R 1439/2009-4) o zahtevi za registracijo besednega znaka VESICACONTROL kot znamke Skupnosti (zadeva T-351/10) in z dne 28. julija 2010 (zadeva R 1443/2009-4) o zahtevi za registracijo besednega znaka RECTALCONTROL kot znamke Skupnosti (zadeva T-352/10).

### Izrek

1. Zadeve T-139/10, od T-280/10 do T-285/10 in od T-349/10 do T-352/10 se za izdajo tega sklepa združijo.

2. Tožbe se zavržejo kot nedopustne.
3. Družbi Milux Holding SA se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 148, 5.6.2010.

### Sklep Splošnega sodišča z dne 21. marca 2011 – Milux proti UUNT (FERTILITYINVIVO)

(Zadeva T-175/10) (<sup>1</sup>)

(„Znamka Skupnosti — Zastopanje tožeče stranke po odvetniku, ki ni tretja oseba — Nedopustnost“)

(2011/C 145/47)

Jezik postopka: angleščina

#### Stranke

Tožeča stranka: Milux Holding SA (Luxembourg, Luksemburg) (zastopnik: J. Bojs, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: P. Geroulakos, zastopnik)

#### Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 2. februarja 2010 (zadeva R 1116/2009-4), ki se nanaša na zahtevo za registracijo besednega znaka FERTILITYINVIVO kot znamke Skupnosti

#### Izrek

1. Tožba se zavrže kot nedopustna.
2. Milux Holding SA se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 161, 19.6.2010.

### Tožba, vložena 17. februarja 2011 – MSE Pharmazeutika proti UUNT – Merck Sharp & Dohme (SINAMIT)

(Zadeva T-100/11)

(2011/C 145/48)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

#### Stranke

Tožeča stranka: MSE Pharmazeutika GmbH (Bad Homburg, Nemčija) (zastopnik: T. Büttner, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Merck Sharp & Dohme Corp. (New Jersey, ZDA)

#### Predloga

— Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 9. decembra 2010 v zadevi R 724/2010-1 naj se razveljavi;

— odločba oddelka za ugovore Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 3. marca 2010, s katero je bilo ugodeno ugovoru št. B 1441684, naj se razveljavi.

#### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „SINAMIT“ za proizvode iz razredov 3, 5 in 32 – prijava znamke Skupnosti št. 951596

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: druga stranka pred odborom za pritožbe

Navajana znamka ali znak: registrirana avstrijska besedna znamka št. 57446 „SINEMET“ za proizvode iz razreda 5; registrirana beneluška besedna znamka št. 320194 „SINEMET“ za proizvode iz razreda 5; registrirana danska besedna znamka št. VR197302373 „SINEMET“ za proizvode iz razreda 5; registrirana finska besedna znamka št. 49091 „SINEMET“ za proizvode iz razreda 5; registrirana grška besedna znamka št. 34959 „SINEMET“ za proizvode iz razreda 5; registrirana madžarska besedna znamka št. 116223 „SINEMET“ za proizvode iz razreda 5; registrirana latvijska besedna znamka št. M18257 „SINEMET“ za proizvode iz razreda 5; registrirana litvanska besedna znamka št. 12963 „SINEMET“ za proizvode iz razreda 5

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru v zvezi z delom spornih proizvodov

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 207/2009, ker je odbor za pritožbe napačno ugotovil, da obstaja verjetnost zmede med nasprotujočima si znamkama ob domnevi velike podobnosti znamk ter enakosti in podobnosti proizvodov, ki jih znamki označujeta.

**Tožba, vložena 23. februarja 2011 – Schutzgemeinschaft Milch und Milcherzeugnisse proti Komisiji**

(Zadeva T-112/11)

(2011/C 145/49)

Jezik postopka: nemščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Schutzgemeinschaft Milch und Milcherzeugnisse eV (Berlin, Nemčija) (zastopnika: M. Loschelder in V. Schoene, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

**Predloga**

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- Uredbo Komisije (EU) št. 1122/2010 z dne 2. decembra 2010 o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb ([Edam] Holland (ZGO)) razglasi za nično;
- Komisiji naloži povrnitev nujnih stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja devet tožbenih razlogov.

1. Prvi tožbeni razlog: kršitev razdelitve pristojnosti
  - Tožeča stranka s prvim tožbenim razlogom zatrjuje kršitev razdelitve pristojnosti na podlagi Uredbe (ES) št. 510/2006 <sup>(1)</sup>, ker naj ne bi bil izveden noben nacionalni postopek glede zaščitenih geografskih označb „Edam Holland“, registrirane z izpodbijano uredbo.
  - Tožeča stranka trdi, da je bila s prvotno vlogo zahtevana registracija pojma „Hollandse Edam“ in da je bil samo glede tega imena izveden nacionalni predhodni postopek, ki je nujno potreben na podlagi člena 5 Uredbe št. 510/2006.
2. Drugi tožbeni razlog: kršitev člena 3(2) Uredbe (ES) št. 1898/2006 <sup>(2)</sup>
  - Tožeča stranka v zvezi s tem zatrjuje, da „Edam Holland“ ni izraz iz nizozemščine.
3. Tretji tožbeni razlog: kršitev člena 2(1) in (2) Uredbe št. 510/2006 in člena 3(1) Uredbe št. 1898/2006

— Tožeča stranka v okviru tretjega tožbenega razloga trdi, da se registrirano ime ne uporablja.

4. Četrti tožbeni razlog: kršitev člena 2(2) Uredbe št. 510/2006
  - Tožeča stranka trdi, da obstaja kršitev člena 2(2) Uredbe št. 510/2006, ker „Edam Holland“ ni „tradicionalno“ negeografsko ime.
5. Peti tožbeni razlog: kršitev člena 2(1) Uredbe št. 510/2006
  - Tožeča stranka v okviru petega tožbenega razloga očita kršitev člena 2(1) Uredbe št. 510/2006, ker naj ne bi obstajale posebne značilnosti ali ugled „Edam Holland“.
6. Šesti tožbeni razlog: kršitev členov 30 PDEU in 36 PDEU
  - Tožeča stranka v zvezi s tem zatrjuje, da izpodbijana uredba neutemeljeno omejuje prosti pretok blaga, ker mleko z mlečnih kmetij na Nizozemskem, ki je edino dovoljeno za proizvodnjo „Edam Holland“, nima posebnosti.
7. Sedmi tožbeni razlog: kršitev člena 2(1) in (2) Uredbe št. 510/2006
  - Tožeča stranka v zvezi s tem trdi, da gre za kršitev člena 2(2) v povezavi s členom 2(1) Uredbe št. 510/2006, ker je „Holland“ kot sopomenka za „Nizozemsko“ ime države. Poleg tega naj za registracijo imena države ne bi obstajala nujna izjema.
8. Osmi tožbeni razlog: kršitev člena 3(3) Uredbe št. 510/2006
  - Tožeča stranka v zvezi s tem zatrjuje, da pri registraciji „Edam Holland“ glede na predhodno registracijo „Noord-Hollandse Edammer g.U.“ niso bile upoštevane lokalne in tradicionalne rabe ter da obstaja nevarnost zavajanja potrošnikov.
9. Deveti tožbeni razlog: kršitev načela sorazmernosti in procesnih načel ter napaka pri presoji
  - Nazadnje tožeča stranka toženi stranki očita, da v izpodbijani uredbi ni pojasnila, da je označba „Edam“ generična. Po mnenju tožeče stranke naj bi bilo tako pojasnilo mogoče na podlagi sodne prakse Sodišča in prakse Komisije ter potrebno glede na dejansko stanje. Tožena stranka naj bi z opustitvijo kršila načelo sorazmernosti in procesna načela ter storila napako pri presoji.

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila (UL L 93; str. 12).

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 1898/2006 z dne 14. decembra 2006 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila (UL L 369, str. 1).

**Tožba, vložena 23. februarja 2011 – Schutzgemeinschaft Milch und Milcherzeugnisse proti Komisiji**

(Zadeva T-113/11)

(2011/C 145/50)

Jezik postopka: nemščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Schutzgemeinschaft Milch und Milcherzeugnisse eV (Berlin, Nemčija) (zastopnika: M. Loschelder in V. Schoene, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

**Predloga**

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— Uredbo Komisije (EU) št. 1122/2010 z dne 2. decembra 2010 o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Gouda Holland (ZGO)) razglasi za nično;

— Komisiji naloži povrnitev nujnih stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja devet tožbenih razlogov.

1. Prvi tožbeni razlog: kršitev razdelitve pristojnosti

— Tožeča stranka s prvim tožbenim razlogom zatrjuje kršitev razdelitve pristojnosti na podlagi Uredbe (ES) št. 510/2006 <sup>(1)</sup>, ker naj ne bi bil izveden noben nacionalni postopek glede zaščitene geografske označbe „Gouda Holland“, registrirane z izpodbijano uredbo.

— Tožeča stranka trdi, da je bila s prvotno vlogo zahtevana registracija pojma „Hollandse Gouda“ in da je bil samo glede tega imena izveden nacionalni predhodni postopek, ki je nujno potreben na podlagi člena 5 Uredbe št. 510/2006.

2. Drugi tožbeni razlog: kršitev člena 3(2) Uredbe (ES) št. 1898/2006 <sup>(2)</sup>

— Tožeča stranka v zvezi s tem zatrjuje, da „Gouda Holland“ ni izraz iz nizozemščine.

3. Tretji tožbeni razlog: kršitev člena 2(1) in (2) Uredbe št. 510/2006 in člena 3(1) Uredbe št. 1898/2006

— Tožeča stranka v okviru tretjega tožbenega razloga trdi, da se registrirano ime ne uporablja.

4. Četrti tožbeni razlog: kršitev člena 2(2) Uredbe št. 510/2006

— Tožeča stranka trdi, da obstaja kršitev člena 2(2) Uredbe št. 510/2006, ker „Gouda Holland“ ni „tradicionalno“ negeografsko ime.

5. Peti tožbeni razlog: kršitev člena 2(1) Uredbe št. 510/2006

— Tožeča stranka v okviru petega tožbenega razloga očita kršitev člena 2(1) Uredbe št. 510/2006, ker naj ne bi obstajale posebne značilnosti ali ugled „Gouda Holland“.

6. Šesti tožbeni razlog: kršitev členov 30 PDEU in 36 PDEU

— Tožeča stranka v zvezi s tem zatrjuje, da izpodbijana uredba neutemeljeno omejuje prosti pretok blaga, ker mleko z mlečnih kmetij na Nizozemskem, ki je edino dovoljeno za proizvodnjo „Gouda Holland“, nima posebnosti.

7. Sedmi tožbeni razlog: kršitev člena 2(1) in (2) Uredbe št. 510/2006

— Tožeča stranka v zvezi s tem trdi, da gre za kršitev člena 2(2) v povezavi s členom 2(1) Uredbe št. 510/2006, ker je „Holland“ kot sopomenka za „Nizozemsko“ ime države. Poleg tega naj za registracijo imena države ne bi obstajala nujna izjema.

8. Osmi tožbeni razlog: kršitev člena 3(3) Uredbe št. 510/2006

— Tožeča stranka v zvezi s tem zatrjuje, da pri registraciji „Gouda Holland“ glede na predhodno registracijo „Noord-Hollandse Gouda g.U.“ niso bile upoštevane lokalne in tradicionalne rabe ter da obstaja nevarnost zavajanja potrošnikov.

9. Deveti tožbeni razlog: kršitev načela sorazmernosti in procesnih načel ter napaka pri presoji

— Nazadnje tožeča stranka toženi stranki očita, da v izpodbijani uredbi ni pojasnila, da je označba „Gouda“ generična. Po mnenju tožeče stranke naj bi bilo tako pojasnilo mogoče na podlagi sodne prakse Sodišča in prakse Komisije ter potrebno glede na dejansko stanje. Tožena stranka naj bi z opustitvijo kršila načelo sorazmernosti in procesna načela ter storila napako pri presoji.

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila (UL L 93; str. 12).

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 1898/2006 z dne 14. decembra 2006 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila (UL L 369, str. 1).

**Tožba, vložena 28. februarja 2011 – Centre national de la recherche scientifique proti Komisiji**

(Zadeva T-125/11)

(2011/C 145/51)

*Jezik postopka: francoščina*

**Stranki**

*Tožeča stranka:* Centre national de la recherche scientifique (Pariz, Francija) (zastopnik: N. Lenoir, odvetnik)

*Tožena stranka:* Evropska komisija

**Predlogi**

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— za nično razglasi odločbo z dne 17. 2010 v delu, ki se nanaša na pobot med terjatvijo, ki jo ima Centre national de la recherche scientifique (v nadaljevanju: CNRS) zoper Skupnost in ki izhaja iz pogodbe PIEF na eni strani in zatrjevano terjatvijo Skupnosti zoper CNRS na podlagi pogodbe ALLOSTEM na drugi strani;

— Komisiji naloži plačilo stroškov postopka.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja šest tožbenih razlogov.

1. Prvi tožbeni razlog: kršitev pravic obrambe in zlasti člena 12(4) Uredbe (ES) št. 2321/2002 <sup>(1)</sup>, ker naj Komisija ne bi pridobila stališč tožeče stranke glede utemeljenosti odločbe o tem, da zatrjevano terjatev poplača s pobotom.
2. Drugi tožbeni razlog: kršitev obveznosti obrazložitve, ker se je Komisija zgolj sklicevala na splošne ugotovitve iz njenega revizijskega poročila z dne 16. marca 2009, ne da bi pojasnila razloge, zakaj ni upoštevala dokazov, ki jih je predložila tožeča stranka v potrditev upravičenosti stroškov, ki jih je le-ta priglasila.
3. Tretji tožbeni razlog: očitne napake pri presoji, saj je Komisija ugotovila, da plačilo ge. T, raziskovalka pri CNRS, ni sodilo med upravičene stroške, in to kljub dokazom, ki jih je tožeča stranka predložila v obliki seznama opravljenih ur in štirih strokovnih člankov, ki so se sklicevali na zadevno pogodbo.

4. Četrty tožbeni razlog: nepravilna uporaba prava, ker naj bi Komisija zavrnila kakršno koli dokazno vrednost seznama opravljenih ur ge. T. za obdobje od 1. aprila 2006 do 31. marca 2007 in ker naj bi ne priznala, da se za upravičene stroške štejeta plačilo ge. B, raziskovalke pri CNRS v času njenega porodniškega dopusta in socialna dajatev, imenovana „pristojbina za primer izgube zaposlitve“, ki jo je CNRS plačal iz naslova zavarovanja za primer brezposelnosti za njegove pogodbene uradnike.

5. Peti tožbeni razlog: kršitev načela legitimnega pričakovanja, ker naj bi Komisija:

— v nasprotju s tem, kar naj bi trdila tako v svojem revizijskem poročilu kot na sestanku, zavrnila kakršno koli dokazno vrednost štirih znanstvenih objav;

— podala nove razlage meril upravičenosti stroškov, povezanih s porodniških dopustom;

— odločbo sprejela kljub zagotovitvam, danim v postopku mirnega reševanja spora.

6. Šesti tožbeni razlog: kršitev člena 73(1) finančne uredbe <sup>(2)</sup>, ker naj bi terjatev, ki jo zatrjuje Komisija, ne bila resnična.

<sup>(1)</sup> Uredba (ES) št. 2321/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2002 o pravilih za udeležbo podjetij, raziskovalnih središč in univerz pri izvajanju šestega okvirnega programa Evropske skupnosti (2002–2006) ter za razširjanje rezultatov raziskav v okviru le-tega (UL L 355, str. 23).

<sup>(2)</sup> Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, str. 1).

**Tožba, vložena 11. marca 2011 – GS proti Parlamentu in Svetu**

(Zadeva T-149/11)

(2011/C 145/52)

*Jezik postopka: nemščina*

**Stranke**

*Tožeča stranka:* GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH (Eigeltingen, Nemčija) (zastopnik: J. Schmidt, odvetnik)

*Toženi stranki:* Evropski parlament in Svet Evropske unije



**Predlog**

Tožeča stranka predlaga:

- člen 8(2), drugi stavek, Uredbe (EU) št. 1210/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 2010 o preverjanju pristnosti eurokovancev in ravnanju z eurokovanci, neprimernimi za obtok, naj se razglasi za ničen;
- toženima strankama naj se naloži plačilo stroškov postopka.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja te tožbene razloge:

1. Izpodbijana določba krši člena 15 in 16 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah
  - Tožeča stranka v zvezi s tem trdi, da člen 8(2) Uredbe (EU) št. 1210/2010<sup>(1)</sup> posega v svobodno opravljanje njene poklicne dejavnosti in svobodo gospodarske pobude, ker je po začetku veljavnosti izpodbijane uredbe njen promet zmanjšal.
2. Izpodbijana določba krši člen 17 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah
  - Tožeča stranka trdi, da člen 8(2) Uredbe št. 1210/2010 posega tudi v njeno lastninsko pravico, saj ta določba omejuje izvajanje njene pravice do ustanovitve in upravljanja podjetja.
  - Dalje naj bi izpodbijana določba omogočala neposreden poseg v lastnino tožeče stranke s tem, da se ji njeni eurokovanci odvzamejo brez nadomestila.
3. Izpodbijana določba ni primerna za doseganje cilja zakonodajalca in ni sorazmerna
  - Tožeča stranka v zvezi s tem trdi, da se svobodno opravljanje poklicne dejavnosti, svoboda gospodarske pobude in lastninska pravica lahko omejijo, če te omejitve dejansko ustrezajo ciljem v splošnem interesu in niso nesorazmeren poseg glede na zasledovani cilj. Tožeča stranka meni, da je izpodbijana določba odveč, da ni primerna za doseganje cilja zakonodajalca in pomeni poleg tega oviro. Zato naj ne bi bila sorazmerna in primerna za utemeljitev posega v temeljne pravice tožeče stranke.

**Tožba, vložena 11. marca 2011 – Telefónica de España in Telefónica Móviles España proti Komisiji**

(Zadeva T-151/11)

(2011/C 145/53)

Jezik postopka: španščina

**Stranke**

Tožči stranki: Telefónica de España, SA (Madrid, Španija), Telefónica Móviles España, SA (Madrid, Španija) (zastopnika: F. González Díaz, F. Salerno, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

**Predloga tožečih strank**

Tožči stranki Splošnemu sodišču predlagata, naj:

- Sklep Evropske komisije z dne 20. julija 2010 v skladu s členom 263 PDEU razglasi za ničen;
- Komisiji v vsakem primeru naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Ta tožba je vložena zoper Sklep Komisije z dne 20. julija 2010 o shemi državne pomoči C 38/09 (ex NN 58/09), ki jo Španija namerava izvajati za Corporación de Radio y Televisión Española (RTVE) (UL 2011, L 1, str. 9), s katerim je nov model financiranja javne radiotelevizije Corporación de Radio y Televisión Española, ki je bil vpeljan z zakonom 8/2009 z dne 28. avgusta, v skladu s členom 106(2) PDEU razglašen za združljiv s skupnim trgom.

Tožeča stranka v utemeljitev svoje tožbe navaja pet razlogov.

1. Prvi tožbeni razlog temelji na kršitvi člena 108(2) PDEU, ker Komisija v zvezi z ločenostjo financiranja RTVE od zadevnega ukrepa ni sprožila postopka, predvidenega v tej določbi.
2. Drugi tožbeni razlog temelji na kršitvi člena 108 PDEU, ker je Komisija ugotovila ločenost financiranja RTVE od ukrepa in ker je kot novo pomoč napačno opredelila zgolj dodatno financiranje. Komisija s tem ni ravnala ne v skladu s sodno prakso ne v skladu s svojimi predhodnimi odločitvami.
3. Tretji tožbeni razlog temelji na kršitvi člena 256 PDEU, ker Komisija v sklepu glede zaključka, da so trije fiskalni ukrepi, uvedeni ali spremenjeni s členi 4, 5 in 6 zakona 8/2009, ločeni od obstoječe sheme financiranja RTVE, ne podaja nobene obrazložitve.

<sup>(1)</sup> Uredba (EU) št. 1210/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 2010 o preverjanju pristnosti eurokovancev in ravnanju z eurokovanci, neprimernimi za obtok (UL L 339, str. 1).

4. Napačna uporaba prava pri ločitvi vira financiranja od ukrepa, saj mora neskladnost virov financiranja s pravom Skupnosti nujno pomeniti njihovo neskladnost z določbami s področja državnih pomoči. Tožeča stranka v zvezi s tem trdi, da je pomoč, povezana z financiranjem, ki jo je sama Komisija v vzporednem postopku razglasila za nezdržljivo s pravom Unije, v izpodbijanem sklepu razglášena za združljivo.

5. Kršitev člena 106(2) PDEU in/ali člena 256 PDEU zaradi nezadostne obrazložitve glede prekomernega nadomestila in vpliva ukrepa na konkurenco na notranjem trgu. Konkretno, s sklepom se po eni strani ni upoštevalo, da bodo bodoči dejanski stroški Corporación RTVE nižji od preteklih stroškov, po drugi strani pa je v njem za združljiv z notranjim trgov razglášen ukrep, ki zagotavlja zaščito „pred spremembami v prihodkih na oglaševalskem trgu“, čeprav poslovnega tveganja več ni.

#### Tožba, vložena 10. marca 2011 – Marszałkowski proti UUNT – Mar-Ko Fleischwaren (WALICHNOWY MARKO)

(Zadeva T-159/11)

(2011/C 145/54)

*Jezik, v katerem je bila tožba vložena: poljščina*

#### Stranke

Tožeča stranka: Marek Marszałkowski (Sokolniki, Poljska) (zastopnik: C. Sadkowski, sodnik [radca prawny])

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Mar-Ko Fleischwaren GmbH & Co. KG (Blankenheim, Nemčija)

#### Predlogi

Tožeča stranka predlaga, naj se

— odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 11. januarja 2011 (zadeva R 760/2010-4), s katero je bila zavrnjena registracija znamke Skupnosti „Marko Walichnowy“ za naslednje proizvode iz razreda 29: meso, mesni in perutninski izdelki, vključno s pašteto, vampi, zeljem s klobaso, mesnimi konzervami in mesno-zelenjavnimi proizvodi, vključno z bigosom, perutnino (tudi pakirano), cmoki v zelenjavni omako, razveljavi;

— podredno, izpodbijana odločba spremeni, upošteva, da je registracija znamke Skupnosti „Marko Walichnowy“ dopustna za zgoraj navedene proizvode iz razreda 29;

— toženi stranki naložijo stroški postopka in se jo med drugim zadolži, da tožeči stranki povrne stroške zastopanja v postopku.

#### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

*Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka*

*Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka, ki vsebuje besedni element „Marko Walichnowy“ za proizvode iz razreda 29 – prijava št. 007161541*

*Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Mar-Ko Fleischwaren GmbH & Co. KG*

*Navajana znamka ali znak: besedna znamka Skupnosti „Mar-Ko“ za nekatere proizvode iz razreda 29*

*Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora*

*Odločba odbora za pritožbe: razveljavitev odločbe oddelka za ugovore in zavrnitev prijave za naslednje proizvode iz razreda 29: meso, mesni in perutninski izdelki, vključno s pašteto, vampi, zeljem s klobaso, mesnimi konzervami in mesno-zelenjavnimi proizvodi, vključno z bigosom, perutnino (tudi pakirano), cmoki v zelenjavni omaki.*

*Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009<sup>(1)</sup> v zvezi z ugotovitvijo, da sta si znamki podobni in med njima obstaja verjetnosti zmede*

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, 24.3.2009, str. 1).

#### Tožba, vložena 17. marca 2011 – Häfele proti UUNT (Infront)

(Zadeva T-166/11)

(2011/C 145/55)

*Jezik postopka: nemščina*

#### Stranki

*Tožeča stranka: Häfele GmbH & Co. KG (Nagold, Nemčija) (zastopnika: M. Eck in J. Dönch, odvetnika)*

*Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)*

**Predloga tožeče stranke**

- Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 17. januarja 2011 v zadevi R 1711/2010-1 naj se razveljavi;
- UUNT naj se naloži plačilo stroškov postopka.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „Infront“ za proizvode iz razredov 6 in 20

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b),(c) in (d) Uredbe (ES) št. 207/2009<sup>(1)</sup>, ker naj bi zadevna znamka Skupnosti imela razlikovalni učinek, ker naj ne bi bila opisna in ker naj ne bi bila označba, ki je postala običajna.

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

**Tožba, vložena 15. marca 2011 – Centre national de la recherche scientifique proti Komisiji**

(Zadeva T-167/11)

(2011/C 145/56)

Jezik postopka: francoščina

**Strank**

Tožeča stranka: Centre national de la recherche scientifique (Pariz, Francija) (zastopnik: N. Lenoir, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

**Predlogi**

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- tožbo razglasi za dopustno in utemeljeno;
- Komisiji naloži, naj povrne domnevno terjatev v višini 20.989,82 eurov, ki jo je Komisija iz naslova pogodbe zatrjevala v svojem opominu dolžniku št. 2010 1232 z dne 26. oktobra 2010 in na podlagi katere je prišlo do akta o pobotu z dne 17. decembra 2010 (referenčna št. BUDG/C3 D(2010) B.2 - 1232), skupaj z zamudnimi obrestmi po zakonski obrestni meri, določeni v skladu z belgijskim pogodbenim pravom;
- Komisiji naložil plačilo celotnih stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja tri tožbene razloge.

1. Prvi tožbeni razlog: kršitev člena II.19, prvi odstavek, splošnih pogojev pogodbe LSHB-CT-2004-503319, ki se nanaša na projekt „ALLOSTEM“ iz 6. okvirnega programa za raziskave in tehnološki razvoj (2002–2006) (v nadaljevanju: pogodba ALLOSTEM), ker je Komisija omejila oziroma celo onemogočila možnost tožeče stranke, da predloži dokaz o dobri izvršitvi pogodbe glede upravičenih stroškov osebja, in ker ni upoštevala meril opredelitve upravičenih stroškov.
2. Drugi tožbeni razlog: kršitev pogodbenih obveznosti iz členov II.19 in II.20 splošnih pogojev pogodbe „ALLOSTEM“, ker je Komisija izključila upravičenost stroškov iz postavke „pristojbina za primer izgube zaposlitve“ in postavke porodniških dopustov biologinje, ki je bila zaposlena na podlagi pogodbe za omejen delovni čas.
3. Tretji tožbeni razlog: kršitev člena 12 pogodbe „ALLOSTEM“, ki za presojo gotovosti vsake morebitne terjatve iz naslova navedene pogodbe določa veljavnost belgijskega prava. Tožeča stranka zatrjuje:

— da naj bi se Komisija pri presoji, ali je uveljavljana terjatev resnična ali ne, oprla izključno na pravo Unije in ne na belgijsko pravo, ter

— da je bil zoper terjatev podan resen ugovor, s čimer je bil slednji odvzet vsak značaj resničnosti..

**Tožba, vložena 17. marca 2011 – Rivella International proti UUNT – Baskaya di Baskaya & C. (BASKAYA)**

(Zadeva T-170/11)

(2011/C 145/57)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

**Stranke**

Tožeča stranka: Rivella International AG (Rothrist, Švica) (zastopniki: C. Spintig, U. Sander in H. Förster, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe: Baskaya di Baskaya & C. s.a.s. (Grosseto, Italija)

**Predloga**

- Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 10. januarja 2011 v zadevi R 534/2010-4 naj se razveljavi;



— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Baskaya di Baskaya & C. s.a.s.

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka z besednim elementom „BASKAYA“ za proizvode iz razredov 29, 30 in 32

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Navajana znamka ali znak: mednarodna registrirana figurativna znamka z besednim elementom „Passaia“ za proizvode iz razreda 32

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 42(2) in (3) Uredbe (ES) št. 207/2009<sup>(1)</sup>, ker odbor za pritožbe ni uporabil člena 5 nemško-švicarskega sporazuma z dne 13. aprila 1892 o vzajemnem varstvu patentov, modelov in znamk ter tako pravno napačno ni upošteval dokazov o uporabi, ki jih je predložila tožeča stranka.

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL 2009, L 78, str. 1).

### Tožba, vložena 21. marca 2011 – Hopf proti UUNT (Clampflex)

(Zadeva T-171/11)

(2011/C 145/58)

Jezik postopka: nemščina

### Stranki

Tožeča stranka: Hans-Jürgen Hopf (Zirndorf, Nemčija) (zastopnik: V. Mensing, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

### Predloga tožeče stranke

— Razveljavitev odločbe četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 19. januarja 2011 v zadevi R 1514/2010-4;

— UUNT naložitev plačila stroškov postopka, vključno s stroški, nastalimi v postopku s pritožbo.

### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „Clampflex“ za izdelke iz razredov 5, 9, 10, 17 in 20.

Odločba preizkuševalca: Delna zavrnitev registracije.

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 7(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 207/2009<sup>(1)</sup>, ker naj bi prizadeta znamka Skupnosti imela razlikovalni učinek, ne pa opisnega.

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL 2009, L 78, str. 1).

### Tožba, vložena 22. marca 2011 – Hesse proti UUNT – Porsche (Carrera)

(Zadeva T-173/11)

(2011/C 145/59)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

### Stranke

Tožeča stranka: Kurt Hesse (Nürnberg, Nemčija) (zastopnik: M. Krogmann, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG (Stuttgart, Nemčija)

### Predlogi

— odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 11. januarja 2011 v zadevi R 306/2010-4 naj se razveljavi in ugovor zoper prijavo znamke Skupnosti št. 5 723 432 z dne 16. februarja 2007 naj se zavrne;

— podredno,

(a) izpodbijana odločba naj se razveljavi v delu, v katerem je potrjena podobnost proizvodov ali nedovoljena uporaba razlikovalnega značaja ali ugleda znamke proizvodov znamk, navajanih v postopku z ugovorom, s proizvodi ali z njimi povezanimi storitvami prijavljene znamke, ki so zasnovani kot deli motornih vozil, ki jih je mogoče enako uporabljati v mehanskih motornih vozilih ali zunaj njih in izvirajo iz različnih trgov;

(b) izpodbijana odločba naj se razveljavi v delu, v katerem je potrjena podobnost proizvodov ali nedovoljena uporaba razlikovalnega značaja ali ugleda znamke proizvodov znamk, navajanih v postopku z ugovorom, s proizvodi ali z njimi povezanimi storitvami prijavljene znamke, ki glede na svojo naravo (elektronske naprave nasproti mehanskim motornim vozilom), namen (razvedrilo, poslušanje glasbe, prometne novice) ali uporabo ne kažejo na nobeno upoštevno povezavo s proizvodi in jih je treba šteti kot nekomplementarne (proizvodi, med katerimi obstaja povezava v smislu, da so proizvodi prijavljene znamke za uporabo znamk, navajanih v postopku z ugovorom, nujno potrebni ali pomembni) in se v celoti uporabljajo neodvisno drug od drugega;

(c) izpodbijana odločba naj se razveljavi v delu, v katerem je potrjena podobnost proizvodov ali nedovoljena uporaba razlikovalnega značaja ali ugleda znamke v povezavi z električnimi ali elektronskimi napravami in aparati in iz njih sestavljenimi napravami (na primer navigacijske naprave) iz razreda 9 ali z njimi povezanih storitev, ki se na enak način uporabljajo predvsem za dodatno opremo motornih vozil poljubne vrste in porekla ter izvirajo iz različnih trgov;

— UUNT naj se naložijo stroški postopka.

### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „Carrera“ za proizvode iz razreda 9

Imetnik znamke ali znaka, navajane v postopku z ugovorom: Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Navajana znamka ali znak: nacionalna in skupnostna besedna znamka „CARRERA“ za proizvode iz razreda 12

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora

Odločba odbora za pritožbe: pritožbi se ugotovi in prijava se zavrne

Navajani tožbeni razlogi: kršitev členov 8(1)(b) in 8(5) Uredbe (ES) št. 207/2009<sup>(1)</sup>, ker med zadevnima znamkama ne obstaja verjetnost zmede in ne gre za nedovoljeno uporabo razlikovalnega značaja znamk, navajanih v postopku z ugovorom.

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

### Tožba, vložena 25. marca 2011 – PASP in drugi proti Svetu

(Zadeva T-177/11)

(2011/C 145/60)

Jezik postopka: francoščina

#### Stranke

Tožeče stranke: Port autonome de San Pedro (PASP) (San Pedro, Slonokoščena obala), Port autonome d'Abidjan (Abidžan, Slonokoščena obala), Société de gestion du patrimoine du secteur de l'électricité (Sogepé) (Abidžan) (zastopnik: M. Ceccaldi, odvetnik)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

#### Predloga tožecil strank

Tožeče stranke Splošnemu sodišču predlagajo, naj:

— razglasi za nična Sklep 2011/18/SZVP in Uredbo Sveta (ES) št. 25/2011 z dne 14. januarja 2011 o uvedbi omejevalnih ukrepov zoper nekatere osebe in subjekte, zlasti glede družb tožnic, in sicer PORT AUTONOME DE SAN PEDRO, PORT AUTONOME D'ABIDJAN in Société de gestion du patrimoine du secteur de l'électricité, imenovane SOGEPE;

— Svetu naloži plačilo stroškov.

#### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožbeni razlogi in bistvene trditve tožecil strank so v bistvu enaki ali podobni tistim, ki so bili navedeni v zadevi SIR proti Svetu (T-142/11).

### Tožba, vložena 18. marca 2011 – Voss of Norway proti UUNT – Nordic Spirit (Tridimenzionalna „steklenica“)

(Zadeva T-178/11)

(2011/C 145/61)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

#### Stranke

Tožeča stranka: Voss of Norway ASA (Oslo, Norveška) (zastopnika: F. Jacobacci in B. La Tella, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Nordic Spirit AB (publ) (Stockholm, Švedska)

**Predlogi**

- Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 12. januarja 2011 v zadevi R 785/2010-1 naj se razveljavi; in
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: tridimenzionalna znamka, ki predstavlja „steklenico“ za proizvode iz razredov 32 in 33 – prijava znamke Skupnosti št. 3156163

Imetnik znamke Skupnosti: tožeča stranka

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: druga stranka pred odborom za pritožbe

Obrazložitev zahteve za ugotovitev ničnosti: stranka, ki zahteva razglasitev ničnosti, je svojo zahtevo utemeljila na absolutnih razlogih za ničnost iz člena 52(1)(a) v povezavi s členom 7 Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009 in na dejstvu, da je imetnik znamke Skupnosti ravnal v slabi veri, ko je vložil prijavo iz člena 52(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009

Odločba oddelka za izbris: zavrnitev zahteve za razglasitev ničnosti

Odločba odbora za pritožbe: ugotovitev, da je znamka Skupnosti nična

Navajani tožbeni razlogi: kršitev členov 75, 99 in 7(1)(b) Uredbe Sveta št. 207/2009 in kršitev člena 37(b)(iv) Uredbe Komisije (ES) št. 2868/95 ker je odbor za pritožbe ravnal napačno s tem, da je (i) svojo obrazložitev oprl na nove zahteve za vzpostavitev veljavnosti tridimenzionalnih znamk, na katere tožeča stranka ni imela možnosti podati svojih komentarjev; (ii) obrnil dokazno breme in s tem kršil načelo pravičnega postopka; (iii) napačno razlagal in napačno uporabil člena 7(1)(b) Uredbe št. 207/2009; (iv) resno izkrivljajal dejstva, da bi prišel do napačnih zaključkov.

**Tožba, vložena 28. marca 2011 – MIP Metro proti UUNT (My Little Bear)**

(Zadeva T-183/11)

(2011/C 145/62)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

**Stranke**

Tožeča stranka: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, Nemčija) (zastopnika: J.-C. Plate in R. Kaase, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Manuel Jacinto, Lda (S. Paio de Oleiros, Portugalska)

**Predlogi**

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- prekine postopek do dokončne odločbe portugalskega urada za znamke v postopku na podlagi zahteve za razveljavitve prejšnje registracije portugalske znamke št. 384674, ki jo je tožeča stranka vložila 23. marca 2011;
- nadaljuje postopek, če predlogu za prekinitve postopka ne bo ugodeno; in
- razveljavi odločbo prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 20. januarja 2011 v zadevi R 494/2010-1; in
- toženi stranki naloži plačilo stroškov, vključno s stroški pritožbenega postopka.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka, My Little Bear“v rjavi, črni, beli in rdeči barvi za izdelke iz razredov 12, 18, 20, 24, 25 in 28 – prijava znamke Skupnosti št. W00962622

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: druga stranka pred odborom za pritožbe

Znamka ali znak, navajana v ugovoru: registracija portugalske figurativne znamke št. 384674, Little Bear“ za izdelke iz razreda 18

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev prijave za vse sporne izdelke

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 207/2009, saj naj bi odbor za pritožbe napačno ugotovil, da obstaja verjetnost zmede med prijavljeno znamko in nasprotujočo ji znamko, ker naj bi bili v kompleksnih znamkah besedni elementi prevladujoči elementi.

**Tožba, vložena 26. marca 2011 – Schönberger proti Parlamentu**

(Zadeva T-186/11)

(2011/C 145/63)

Jezik postopka: nemščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Peter Schönberger (Luxembourg, Luksemburg) (zastopnik: O. Mader, odvetnik)

Tožena stranka: Evropski parlament

**Predloga**

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razglasi za nično odločbo tožene stranke, ki je bila tožeči stranki vročena z dopisom z dne 25. januarja 2011 in s katero je bilo končano obravnavanje njene peticije št. 1188/2010, ne da bi odbor za peticije obravnaval vsebino peticije;
- toženi stranki naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja dva tožbena razloga:

1. Izpodbijana odločba naj bi bila izdana v nasprotju s pravico tožeče stranke do peticije, saj naj bi Odbor za peticije Evropskega parlamenta kljub dopustnosti njene peticije zavrnil obravnavanje v peticiji izraženih navedb, s čimer naj bi tožečo stranko prikrajšal za pravico do vsebinske obravnave njene peticije.
2. Parlament naj bi kršil pravico tožeče stranke do obrazložitve, saj naj izpodbijana odločba ne bi vsebovala razlogov, na podlagi katerih Odbor za peticije ni obravnaval zahtev iz peticije.

**Tožba, vložena 1. aprila 2011 – Chiboub proti Svetu**

(Zadeva T-188/11)

(2011/C 145/64)

*Jezik postopka: francoščina*

**Stranki**

*Tožeča stranka:* Mohamed Slim Ben Mohamed Hassen Ben Salah Chiboub (Abu Dabi, Združeni arabski emirati) (zastopnik: G. Perrot, odvetnik)

*Tožena stranka:* Svet Evropske unije

**Predlogi**

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- Sklep Sveta 2011/72/SZVP z dne 31. januarja 2011 v delu, v katerem je usmerjena proti M. CHIBOUBU, razglasi za ničnega;
- Izvedbeni sklep 2011/79/SZVP z dne 4. februarja 2011, sprejet na podlagi Sklepa Sveta 2011/72/SZVP z dne 31. januarja 2011, v delu, v katerem je usmerjen proti M. CHIBOUBU, razglasi za ničnega;
- Uredbo (EU) št. 101/2011 z dne 4. februarja 2011, sprejeto na podlagi Sklepa Sveta 2011/72/SZVP z dne 31. januarja 2011, v delu, v katerem je usmerjena proti M. CHIBOUBU, razglasi za nično;
- posledično naloži Svetu plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja tri tožbene razloge.

1. Prvi tožbeni razlog: kršitev temeljnih pravic in predvsem pravic obrambe, ker naj bi bile tožeči stranki s Sklepom 2011/72/SZVP naložene sankcije in naj bi ji bila povzročena znatna škoda, ne da bi bila predhodno zaslišana in ne da bi tudi kasneje mogla učinkovito predstaviti svoje stališče.
2. Drugi tožbeni razlog: kršitev obveznosti obrazložitve, pravice do učinkovitega sodnega varstva in domneve nedolžnosti, ker naj bi bila tožeča stranka vključena na sporni seznam brez predhodne obravnave in brez navedbe dejanskih in pravnih razlogov, ki bi upravičili to vključitev.
3. Tretji tožbeni razlog: očitna napaka pri presoji, ker naj tožeča stranka ne bi mogla biti obtožena poneverjanja sredstev z namenom pranja denarja, ker naj bi ta sredstva izvirala od FIFE (mednarodna nogometna zveza), ki naj bi tožeči stranki od leta 2006 do leta 2010 v okviru različnih pogodb izplačevala dohodke.







<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2011/C 145/59	Zadeva T-173/11: Tožba, vložena 22. marca 2011 – Hesse proti UUNT – Porsche (Carrera) .....	35
2011/C 145/60	Zadeva T-177/11: Tožba, vložena 25. marca 2011 – PASP in drugi proti Svetu .....	36
2011/C 145/61	Zadeva T-178/11: Tožba, vložena 18. marca 2011 – Voss of Norway proti UUNT – Nordic Spirit (Tridimenzionalna „steklenica“) .....	36
2011/C 145/62	Zadeva T-183/11: Tožba, vložena 28. marca 2011 – MIP Metro proti UUNT (My Little Bear) .....	37
2011/C 145/63	Zadeva T-186/11: Tožba, vložena 26. marca 2011 – Schönberger proti Parlamentu .....	37
2011/C 145/64	Zadeva T-188/11: Tožba, vložena 1. aprila 2011 – Chiboub proti Svetu .....	38



## Cena naročnine 2011 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

## Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

